

**LUdzie, s. 2**

Przedstawiciele toruńskich firm podsumowują mijający rok.

**INICJATYWY, s. 9**

Toruński sztab Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy już działa.

**MIASTO, s. 18**

Miejska wigilia, kolędowanie przy szopce, plenerowy sylwester.

TRN 2016121600G

**Media Markt**

ODKRYJ NAJNOWSZĄ OFERTĘ, s. 24

**Nr 44(55)2016**

piątek, 16.12.2016

BEZPŁATNIE, w każdy piątek

# TOR NTO

MAGAZYN TORUŃSKI

## SYLWESTER Z IDOLEM NASTOLATKÓW

REKLAMA

TRN 2016121601G



tel. 56 640 52 26

[www.exg.pl](http://www.exg.pl)



# KANTOR

w Atrium Copernicus wejście od strony Decathlonu

sprzedaż złota inwestycyjnego

skup wyrobów ze złota

wymiana walut

**EXCHANGE** GROUP

NAJWIĘKSZA SIĘĆ KANTORÓW W POLSCE



**Nasi klienci są impulsem do zmian**

Koniec roku skłania zawsze do podsumowań, co się udało, a co można było zrobić inaczej. Rok 2016 był jednym z ważniejszych w mojej pracy zawodowej i myślę, że też w działalności EDF Toruń, gdyż był to okres budowy nowej kogeneracyjnej elektrociepłowni gazowej, która jest realizowana w oparciu o aktualne oraz przyszłe potrzeby ciepłe Torunia i jego mieszkańców. Kogeneracyjna produkcja ciepła i energii elektrycznej gwarantuje długofalową pewność dostaw ciepła i wysoką efektywność energetyczną toruńskiego systemu ciepłowniczego, a także bezpieczeństwo energetyczne regionu. Chcę dodać, że inwestycja cieszy się dużym zainteresowaniem wśród torunian – w ciągu roku odwiedziło budowę niemal tysiąc osób.

Dla każdej firmy klienci są sednem działalności, stąd nieustannie doskonalimy swoją pracę, tworzymy nowe usługi

odpowiadające wymaganiom i potrzebom klientów, modernizujemy i rozwijamy sieć ciepłowniczą. Chciałbym podziękować naszym klientom za cały rok partnerskiej współpracy – za pozytywne wsparcie, ale też krytyczne uwagi, które pozwalają nam się zmieniać i rozwijać. To nasi klienci, ich oczekiwania i wymagania są inspiracją do zmian w naszej spółce. Cieszę się, że co roku dołączają nowi klienci, którzy chcą korzystać z ciepła sieciowego. Ma to dodatkowy wymiar – wpływa na jakość powietrza, ograniczając niską emisję pochodzącą z indywidualnych źródeł ciepła. Warto tu dodać, że nowa elektrociepłownia gazowa również przyczyni się do znacznej poprawy powietrza w Toruniu, redukując o ok. 90% (w stosunku do obecnej produkcji opartej na węglu) emisję tlenków siarki, tlenków azotu i pyłów.

Patrząc w przyszłość – czeka nas olbrzymie wyzwanie. W połowie 2017 r. będziemy dostarczać ciepło do naszych



odbiorców z nowej kogeneracyjnej elektrociepłowni gazowej. Jeszcze przed świętami rozpoczniemy testowanie wszystkich urządzeń i instalacji – po raz pierwszy uruchomimy nową turbinę i kotły. Zakładam również dobrą współpracę z wszystkimi uczestnikami rynku ciepła w Toruniu w celu stworzenia jak najbardziej efektywnego systemu ciepłowniczego dla dobra i w interesie wszystkich odbiorców ciepła sieciowego w Naszym pięknym Mieście. Jestem pełen optymizmu i tego również życzę wszystkim Mieszkańcom Torunia na nadchodzące święta i Nowy 2017 Rok.

**Robert Kowalski**  
prezes zarządu  
EDF Toruń



**Rozwijamy sprzedaż, inwestujemy**

Obecnie Grupa TZMO liczy ponad 50 firm w 18 krajach i zatrudnia 7600 osób. Produkty pod markami Bella, Happy, Seni, Matopat, Eva docierają do klientów na ponad 80 rynków świata. 2016 rok, jak zresztą każdy poprzedni, był bardzo pracowity. Rozwijamy sprzedaż na wszystkich kontynentach np. w USA markę Seni i zaczynamy markę Bella. Inwestujemy – w dalekich Indiach jedna z trzech spółek przeniosła swoje biuro

w Bangalore do nowej siedziby. W Warszawie otworzyliśmy siedzibę biznesu medycznego pod marką CitoNet. Spółka TZMO Benelux kończy budowę nowego Centrum Marketingowo-Szkoleniowo-Logistycznego, która będzie zaopatrywała rynek holenderski, belgijski oraz luksemburski w produkty marek Grupy TZMO. Dużo również działa się w zakresie odpowiedzialności społecznej, którą zgodnie z misją firma łączy z działalnością biznesową. Konsekwentnie od 1998 roku to jest już od 19 lat organizujemy Międzynarodową Konferencję Opieki Długoterminowej. Od wielu lat do Torunia przyjeżdża i aktywnie uczestniczy w konferencji ponad 1000 uczestników z całej Europy i świata. Dlatego Toruń staje się – europejską stolicą opieki długoterminowej. W 2017 roku odbędzie się wydarzenie na skalę światową, tj. jubileuszowy XV Kongres E.D.E. (European Association for Directors and Providers of Long-Term Care Services for the Elderly)połączony z

jubileuszową XX Międzynarodową Konferencją Opieki Długoterminowej. W lipcu 2016 roku odbył się finał XVI Międzynarodowej Ligi Piłki Nożnej Osób Niepełnosprawnych Seni Cup. Rokrocznie uczestniczy w nim kilka tysięcy niepełnosprawnych mieszkańców domów pomocy społecznej z kilkunastu krajów europejskich. Na wielki Finał najlepsze drużyny rokrocznie przyjeżdżają w lipcu do Torunia. To próba budowania w społeczeństwach Europy zrozumienia i akceptacji dla niepełnosprawności. Na przełomie czerwca i lipca odbył się Międzynarodowy Turniej Tenisa Ziemnego Kobiet BELLA CUP. Jest to turniej tenisowy z najdłuższą tradycją w Polsce rozgrywany co roku w Toruniu. W 2016 roku odbyła się już 22 edycja jego turnieju. TZMO SA od początku jest jego głównym organizatorem i sponsorem tytularnym.

**Jarosław Józefowicz**  
prezes zarządu Toruńskie  
Zakłady Materiałów  
Opatunkowych



**Rok nieoczekiwanych wydarzeń**

Mijający rok był dla Polski i świata pełen nieoczekiwanych wydarzeń. Z niepokojem obserwowaliśmy tzw. Brexit, który do dziś jest wielką zagadką. Zaskoczeniem przyjęliśmy wyniki wyborów prezydenckich w USA. Stoimy dziś przed koniecznością znalezienia odpowiedzi na pytanie: „Co dalej ze światem, Europą i Polską?”

**Revolucja republikańska w USA**

W chwili ogłoszenia zwycięstwa Donalda Trumpa, świat wstrzymał oddech. Początkowo rynek, ekonomiści, aktorzy i ci wszyscy, którzy uważali za konieczne wyrazić swoje zdanie, zareagowali z przesadną paniką. Dziś, patrząc już z lekkim dystansem,

widzimy, że amerykańska giełda notuje wzrosty, dolar się umacnia, a społeczeństwo amerykańskie powoli odchodzi od skrajnej polaryzacji. Nie wiemy, jakim prezydentem będzie Trump, jest on wciąż zagadką, jednak pewne jest, że od charakteru jego rządzenia zależy w dużym stopniu pozycja i bezpieczeństwo Polski.

**Angielska puszka Pandory**

Obywatele Wielkiej Brytanii zdecydowali, że lepiej im będzie poza UE. Ruch nie tyle odważny, co po prostu nierozsądny. Przyskre jest to, że wciąż zapominają, iż nie żyjemy w XIX w. i Imperium Brytyjskie już nie istnieje. Jednym z ojców założycieli UE był Winston Churchill. Szkoda, że Wyspiarze zatracają jego dziedzictwo. Świat staje się coraz mniejszy, państwa Starej Europy tracą na znaczeniu, a jeśli pozwolimy upaść UE, to niedługo staniami się przedmiotem, a nie podmiotem relacji międzynarodowych.

**„A to Polska właśnie...”**

Rok 2016 to dla Polski czas urzeczywistniania się obietnic obecnej

ekipy rządzącej. Program 500+, obniżenie wieku emerytalnego, podatek bankowy czy podatek od sklepów wielkopowierzchniowych nie mogły nie wpłynąć na gospodarkę. Agencje ratingowe negatywnie oceniają stan polskiego rynku, coraz częściej padają pytania, w jaki sposób zostaną utrzymane ryzykowane produkty inżynierii społecznej, a PKB nie rośnie już w takim tempie, jak kiedyś. Nie chcę jednak być pesymistą, bo dzieje się też wiele dobrego. Biznes coraz mocniej rozwija działalność w zakresie CSR, naukowcy zaczęli rozmawiać z przedsiębiorcami, ciesząc się, że postulaty od lat pojawiające się na „Welcomomy”, w końcu przechodzą do fazy realizacji. Duża w tym także zasługa działalności premiera Gowina, a na naszym lokalnym podwórku rektora Andrzeja Tretyna.

13-14 marca 2017 r. pochylimy się nad większością tych problemów na „Welcomomy Forum in Toruń”, na które, już dziś wszystkich Państwa zapraszam.

**Jacek Janiszewski**  
organizator Welcomomy  
Forum in Toruń



**Świątować z Kopernikiem**  
Rok 2016 był dla Fabryki Cukierniczej Kopernik, najstarszej fabryki cukierniczej w Polsce, rokiem bardzo dużych zmian. Opracowaliśmy i wdrożyliśmy nową strategię komunikacji

marki, za pomocą której możemy przekazać klientom wartości, którymi od zawsze kierujemy się przy produkcji naszych pierników. Dużym sukcesem okazało się wprowadzenie do sprzedaży nowej linii produktów „Z serca fabryki”, które zyskały spore uznanie pośród naszych klientów – nie tylko ze względu na ich wyjątkowy smak, ale również za bardzo elegancki wygląd opakowań. Nie sposób również nie wspomnieć o tegorocznej edycji Święta Toruńskiego Piernika, które zorganizowaliśmy w długi weekend sierpniowy na Bulwarze Filadel-

fijskim. Pokazy wybitnych szefów kuchni, takich jak Mateusz Gessler i Wojciech Łapanowski, czy I Toruński Złot Foodtrucków to tylko niektóre elementy wydarzenia, które zgromadziło w ciągu dwóch dni kilka tysięcy uczestników. Impreza spotkała się z bardzo pozytywnym przyjęciem dlatego już dziś zapraszam na kolejną edycję Święta Toruńskiego Piernika, które odbędzie się 12 i 13 sierpnia 2017.

**Przemysław Myśliwy**  
prezes zarządu  
Fabryki Cukierniczej  
Kopernik

**TORONTO**  
magazyn toruński

www.toronto-magazyn.pl  
redakcja@toronto-magazyn.pl

Adres:  
ul. Grudziądzka 79/6  
tel. 789 191 070  
red.nacz. Żaneta Lipińska-Patalon  
wydanie bezpłatne

wydawca:  
Interactive-Press  
Żaneta Lipińska-Patalon

Reklama:  
reklama@toronto-magazyn.pl  
tel.789 223 013, tel.789 216 119, tel.789 223 339

Opracowanie graficzne:  
Anna Paula Szmieichel  
mruff design

Druk:  
Agora SA

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności  
za treść zamieszczonych reklam



# TORUŃ WSPOMINA GRZEGORZA CIECHOWSKIEGO

– 22 grudnia mija 15 lat od momentu, kiedy na zawsze odszedł Grzegorz Ciechowski. Toruń pamięta o swoim wybitnym artyście, o kimś, kto rozstawił miasto, pokazując piękno muzyki, którą tworzył – mówi prezydent Torunia Michał Zaleski. W związku z tą rocznicą rodzinne miasto artysty okazuje pamięć o nim poprzez różnorodne wydarzenia organizowane od 15 do 18 grudnia.

Dni Grzegorza Ciechowskiego 15 grudnia otworzyły wydarzenia w Centrum Kulturalno-Kongresowym Jordanki. Artysty Galerii Ryszard wraz z chętnymi mieszkańcami Torunia stworzyli mural upamiętniający działalność artystyczną Ciechowskiego. Celem muralu jest również pobudzenie w mieszkańcach odwagi do tworzenia – takiej, jaką miał Ciechowski. Następnie plac przed CKK Jordanki otrzymał imię artysty. Wieczór zakończył się w sali koncertowej CKK Jordanki, gdzie odbył się koncert piosenek Ciechowskiego zaaranżowany przez Andrzeja Smolika, znanego muzyka, kompozytora oraz producenta muzycznego. Smolik odpowiadał za wybór piosenek, ich interpretację i aranżację oraz za spójny scenariusz całego wydarzenia. Wykonawcami wizji Smolika byli dotychczasowi laureaci Nagrody Artystycznej Miasta Toruń, między innymi: Julia Marcel, Mela Koteluk, Błażej Król, Misia Furtak i Marcin Masecki.

paletę barw i znaczeń oraz intrygującą syntezę wielu kulturowych inspiracji, za zjawiskowy wokal i nowoczesną wizję szlachetnego i alternatywnego, elektronicznego popu, dla pokolenia dorastającego w XXI

conego pamięci Grzegorza Ciechowskiego 17 grudnia w Akademickim Centrum Kultury i Sztuki „Od Nowa”. Ciekawostką jest, że to właśnie w klubie Od Nowa rodziła się legenda polskiego rocka, jaką jest Repu-

Acid Drinkers, Voo Voo, Ewelina Flinta) można spodziewać się dostojnie każdego.

## Winyli i książki

Dwór Artusa, jak co roku, angażuje się w organizację Dni Ciechowskiego. W piątek, 17 grudnia, odbędzie się tam koncert zespołu Fonetyka, który na swojej najnowszej płycie opracował teksty Grzegorza Ciechowskiego, do których muzyk nie skomponował muzyki. Alternatywne dźwięki Fonetyki ze słowami lidera Republiki powinny przypaść do gustu nawet najbardziej zagorzałym fanom zespołu. W sobotę w Dworze Artusa odbędzie się Giełda Winiolowa zorganizowana przez toruńskiego fotografa i kolekcjonera Jacka Chmielewskiego. W sprzedaży będzie jeden czarny krążek zespołu Republika, ale również płyta zespołu Fonetyka oraz książki dotyczące Ciechowskiego. Będzie również możliwość sprzedania winyli, które zalegają nam w szafach.

Ponadto w piątek w Galerii Przydasie i w sobotę w Od Nowie odbędą się spotkania z autorami książek „Republika. Nieustanne tango” i „My lunatycy. Rzecz o Republice”. Ta pierwsza jest obszerną biografią całego

Otwarcie wystawy „Ciechowski-Świetlik” odbędzie się 18 grudnia w Centrum Sztuki Współczesnej



## Tegoroczna Nagroda Artystyczna idzie do...

...młodego zespołu The Dimplings wykonujący electropop. – Nagroda została przyznana za świeży, ale i wyjątkowo dojrzały literacko i muzycznie głos młodego pokolenia. Za szeroką

wiekui oraz udane próby na wiecie teatru, filmu i produkcji muzycznej – uzasadniał werdykt Mariusz Składanowski, jeden z członków Kapituły Nagrody. Wręczenie nagrody nastąpi podczas koncertu poświę-

conego. Nazwiska wykonawców, którzy pojawiają się na scenie klubu, wciąż są owiane tajemnicą, a biorąc pod uwagę, jak różnorodni artyści występowali w ubiegłych latach (m.in. Brygada Kryzys, Anna Maria Jopek,

Ponadto w piątek w Galerii Przydasie i w sobotę w Od Nowie odbędą się spotkania z autorami książek „Republika. Nieustanne tango” i „My lunatycy. Rzecz o Republice”. Ta pierwsza jest obszerną biografią całego

zespołu, natomiast druga zawiera wywiady z najbliższym otoczeniem Republiki oraz z... fanami. Prawdziwa gratka dla sympatyków tego legendarnego zespołu.

## Ciechowski-Świetlik

Zwinięciem Dni Grzegorza Ciechowskiego będzie wystawa fotograficzna w Centrum Sztuki Współczesnej autorstwa wybitnego artysty Andrzeja Świetlika. Przemysław Wałczuk, kurator wystawy: – Na wystawie zdjęcia będą ustawione chronologicznie, czyli można ją postrzegać jako podróż przez życie Grzegorza, zarówno jako artysty, jak i człowieka. Jest to trzynastoletnia podróż, którą uwiecznił tylko Andrzej Świetlik, ponieważ jemu Grzegorz ufał najbardziej i innym fotografom odmawiał zdjęć. Fotografie są zebrane w albumie, który jest dostępny w dużych księgarniach w Polsce, a w księgarni CSW będzie można kupić wydanie z podpisem au-

tora. Zawiera wiele kultowych zdjęć Ciechowskiego, ale są tam również fotografie do tej pory niepublikowane. W sumie 190 kadrów. Andrzej Świetlik ma spotkanie autorskie w księgarni CSW 18 grudnia o godzinie 17.00. Będzie wtedy okazja do rozmowy i wystuchania opinii o powstawaniu zdjęć. – Współpraca między Andrzejem Świetlikiem a Grzegorzem Ciechowskim zawsze była współpracą dwóch artystów. Ta relacja rozpoczęła się w 1988 roku, podczas sesji do angielskiej wersji płyty „Obywatel G.C.”, czyli „Citizen G.C.”. Była relacją, jakiej Grzegorz nie miał w zespole ani w pozostałym otoczeniu. Rozmawiając z Andrzejem Świetlikiem, wyobrażam sobie ich długie rozmowy o poezji, o sztuce, ponieważ Grzegorz nie interesował się tylko muzyką. To było widać w jego ekspresji.

Lena Paracka  
redakcja@toronto-magazyn.pl

REKLAMA



Promocja

HOYA  
SOCZEWKI OKULAROWE

HOYALUX ID LIFESTYLE V+

Inspirowane ludźmi. Optymalizowane technologią

Zindywidualizowane soczewki progresywne  
**Hoyalux Id Lifestyle V+** w cenie od 850 zł za parę!  
Soczewki biurowe nawet **do -70% taniej** przy zakupie okularów progresywnych

Więcej informacji na temat promocji w salonach  
Optometria Karczewski - to OCZY-wiste!



OPTOMETRIA  
Karczewski

Czas trwania promocji do 31 grudnia 2016 r.

www.optometriakarczewski.pl

TRN 2016121604G

# DOM W CENIE MIESZKANIA



**269**  
tys. zł



Na terenie osiedla: żłobek, przedszkole i minimarket, 100m od osiedla przystanek  
MZK linia 35, 700m do centrum Lubicza – pasaż handlowy,  
szkoła podstawowa, apteka, poczta, przychodnia,  
blisko tereny rekreacyjne lasy i jezioro,  
objęte programem MDM

**96m<sup>2</sup>**  
**Lubicz Górny/Krobia**



tel. 887 88 44 88,  
biuro@dolinadrwecy.com.pl,  
dolinadrwecy.com.pl

# NIEMAL TYSIĄC DAWNYCH PRZEPISÓW W JEDNYM WYDANIU

**Połączenia smakowe, które dziś mogą szokować albo przynajmniej wywoływać zdziwienie, kiedyś były podstawą kuchennej kreatywności. Kogo interesują tajemnice dawnych kulinariów, już dziś może wybrać się na spotkanie z autorami książki „Staropolskie przepisy kulinarne. Receptury rozproszone z XVI-XVIII w. Źródła drukowane”. Publikacja zawiera niemal tysiąc nietuzinkowych przepisów!**

Ta najnowsza publikacja o kuchni staropolskiej stanowi szósty tom serii „Monumenta Poloniae Culinaris”, czyli „Polskich zabytków kulinarnych, wydawanej przez Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie. Zostało w niej zebranych najwięcej przepisów, bo niemal tysiąc. Jak sam tytuł wskazuje – receptury pochodzą z różnych źródeł. – Do końca XVIII wieku istniało niewiele tekstów kulinarnych. Można je jednak odnaleźć w różnorodnych zielnikach, poradnikach medycznych, dziełach farmaceutycznych, kalendarzach i innych tekstach publikowanych od XVI do XVIII w. – mówi prof. UMK Jarosław Dumanowski, historyk kulinariów, który wraz z Dorotą Dias-Lewandowską oraz Martą Sikorską opracował książkę. W najnowszym tomie odnajdziemy bogactwo receptur na zupy i polewki, mięso, ryby i stworzenia wodne, chleby, kasze, potrawy mączne, słodkie i napoje bezalkoholowe.

stawą kuchennych dodatków stanowiły dziesiątki rodzajów octu i sól – były to najlepsze konserwanty. Popularnością cieszyły się majonezy i musztardy – podkreśla Jarosław Dumanowski. W starszych książkach kucharskich zamiast wieprzowiny, znajdziemy... dania ze ślimaków. Dlatego wbrew istniejącym przekonaniom, w kuchni staropolskiej wcale nie dominowało mięsowo. Głównymi bohaterami menu były ryby. Kluczem do osiągnięcia smaku stanowiły



Prof. Jarosław Dumanowski

Fot. Lena Paracka

– „Compendium ferculorum albo zebranie potraw”, „Moda bardzo dobra smażenia różnych konfektów innych słodkości, a także przyrządzenia wszelakich potraw, pieczenia chleba i inne sekreta gospodarskie” czy opublikowany po raz pierwszy w 1783 roku jako druga książka kucharska „Kucharz doskonały”. Plany na kolejny tom? Będzie kontynuacją „Staropolskich przepisów kulinarnych”, z tym że przepisy będą pochodzić z rękopiśmiennych,

a nie drukowanych, źródeł. Sporo informacji będzie dotyczyło piernika, również toruńskiego! Jarosław Dumanowski wraz z wilanowskim mistrzem kuchni Maciejem Nowickim pracuje obecnie nad książką kulinarną, w której dawne przepisy zostaną przetłumaczone na język bardziej przystępny dla współczesnego odbiorcy.

Hanna Wojtkowska  
redakcja@toronto-magazyn.

**Spotkanie autorskie**  
**16.12.2016**  
**godz. 17.00**  
**Ratusz Staromiejski,**  
**sala kinowa**

**Prof. Jarosław Dumanowski, historyk wyżywienia, badacz i popularyzator historii kuchni, kieruje Centrum Dziedzictwa Kulinarne na Wydziale Nauk Historycznych UMK w Toruniu, pomysłodawca i redaktor serii „Monumenta Poloniae Culinaris”, wydawanej przez Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie, autor wielu publikacji dotyczących historii i kultury wyżywienia.**

parze z tym, czy danie było wystarzczańco „luksusowe”, żeby dany dodatków użyć. – Od dłuższego czasu zastanawiałem, dlaczego w dawnych przepisach znajdujemy mnóstwo karpia, szczupaka, ryb jesiotrowatych, a nie ma sandacza. Wyjaśnienie znajduje się w najnowszym wydaniu. Otóż sandacz, podobnie jak dorsz, uznawany jest za rybę „sprośną”, czyli niesmaczną, „ubogą w pokarm” i „smaku małego”, do której nie należy

dotrzymać, ale jedynie chrzan, gorczycę i czosnek – wyjaśnia pasjonat staropolszczyzny. Ulubione dania staropolskie? Jarosław Dumanowski przyznaje, że jest ich zbyt wiele, żeby wyróżnić zaledwie kilka z nich. Sporo zna z własnego doświadczenia. Bazując na staropolskich przepisach, przygotowuje m.in. łososia pieczonego w niskiej temperaturze z dodatkiem ziół czy też deser z gruszek w różnych odsłonach – w karmelu, duszone w zredukowanym winie, z dodatkiem ostrych przypraw – imbiru czy cynamonu. Połączenie nieoczywistych smaków! Co dziś pozostało z kuchni staropolskiej? Jednym z jej relikwów to potrawy wigilijne – godziny

spędzone w kuchni, pieczęto- wicie przygotowywane dania, zapach piernikowych przypraw, również bardzo popularnych w dawnych czasach, karp po żydowsku przywołują na myśl tradycję staropolską. Dlatego warto w tym świątecznym okresie przygotować coś samemu. Współcześnie wielu toruńskich restauratorów czy wytwórców produktów, np. octów, musztard, majonezów, konfitur, sięga do staropolskich receptur. W ramach „Monumenta Poloniae Culinaris”, wydawanych przez Muzeum Króla Jana III w Wilanowie, ukazały się teksty oryginalne wzbogacone o przypisy i indeksy. To między innymi najstarsza polska książka kucharska – bestseller wydawany w latach 1682-1821

## Przepisy

### Sędac [1534 r.]

Jest jego mięso sprośne, jako i w dorszu, ubogich pokarm, smaku małego, a przeto o nich mało pisać jest. Ale gdy jest ubogich pokarm, niechaj go ubodzy pożywiają raczej z czosnkiem albo z chrzanem, albo z gorczycą, zwierciawszy ty trzy rzeczy, z którym chce pożywać, niechaj warzy ty ryby wmiasto pieprzu.

### Tatarskie ziele w zukrze na sucho [1703 r.]

Weźmi korzenia tatarskiego ziele, ostruż je i pokraj płasko, włóż do garnka, nalej wody, warz z pół godziny, potem odlej precz wodę, nalej inszej i znowu warz z pół godziny, także odlej jako i pierwej, i znowu inszej nalej, jak powre, odlej i przepłóćz inszą, rozłóćz na przetaku, żeby osiátko. Weź cukru tłuczonego tyle dwoje, ile tatarskie ziele zaważy, włóż na rynkę albo patelę, przesyp cukrem, niech tak stoi przez noc, nazajutrz smaź wolnym ogniem do suchości,

### Kurę czy kurczę ugotować, żeby miała smak jarzębka dzikiego [1751 r.]

Leją w gardło jej mocny ocet, zawiązawszy gardło, wieszają ją, żeby się sama zadusiła. Oskubawszy, winem francuskim obmywają, w środku i z wierzchu pieprzem i goździkami natarszy, do piwnicy wynoszą przez noc. Potym na rożen zatykając, masłem roztopionym polewają. Sapor do tego robią z wina dobrego, z tłustością zebraną z kapłona gotowanego albo z kury, zmieszawszy razem dobrze, a po tym przydają trochę imbiru, pieprzu, goździków, cukru, przykruszywszy białego chleba i tym oblewają.



# ŚWIĄTECZNY KIERMASZ TRWA! WYSTAWCY Z CAŁEJ POLSKI ZJECHALI SIĘ DO TORUNIA

**W Toruniu na każdym roku można już dostrzec magię świąt. Na miano lokalnej tradycji zasługuje, m.in. Jarmark Bożonarodzeniowy, który organizowany jest już po raz 13. Sprawdźcie, co w tym roku przygotowali dla nas lokalni wystawcy.**

Toruński Jarmark Bożonarodzeniowy organizowany jest już po raz 13. Co roku dla mieszkańców miasta to wyjątkowa okazja do tego, żeby zakupić ludowe rękodzieła i porównać ozdoby świąteczne z różnych regionów Polski. – W przypadku organizowania wydarzeń takich jak Jarmark Bożonarodzeniowy, oprawa wizualna jest zdecydowanie większa niż w przypadku innego typu targów. Program tegorocznego jarmarku jest bardzo bogaty i warto się z nim zapoznać. Wieczorem na odwiedzających będą czekać, między innymi wyjątkowe iluminacje świetlne – przekonuje Piotr Kempieński, dyrektor ds. targów. – W tym roku zaangażowanie ze strony wystawców jest naprawdę duże, gdyż jest ich około 50. Tradycyjnie już przyjechali oni z całej Polski. Produkty wystawców odznaczają się dużą różnorodnością

– są to zarówno produkty spożywcze, jak i przedmioty codziennego użytku. Na jarmarku można znaleźć, m.in.

założenia, że wolimy iść w kierunku jakości zamiast ilości. Asortyment, który można zobaczyć na stoiskach

biżuterię, ceramikę, wyroby wikliniarskie czy różnego typu minerały – wymienia Piotr Kempieński. Jarmark Bo-

no także dla najmłodszych uczestników wydarzenia, gdyż teren jarmarku codziennie będzie odwiedzany przez Świętego Mikołaja.

## Kulinarna podróż po całej Polsce

Już w najbliższy weekend, 17-18 grudnia, po raz pierwszy w Toruniu odbędzie się akcja Świąteczne Prysmaki Regionów. Jest to szczególnie okazja do tego, żeby móc rozsmakować się w dziedzictwie kulinarnym danego regionu. Amatorzy bożonarodzeniowych potraw będą mogli wypróbować aromatyczne dania wywodzące się z różnych regionów. Produkty prezentowane na targu będą pochodziły przede wszystkim od lokalnych wytwórców, prowadzących rodzinne firmy. Oferowana żywność będzie zdrowa i nieprzetworzona. Wydarzenie zorganizowane zostanie w Centrum Targowym „Park”, przy ul. Szosa Bydgoska 3. Wstęp na targi jest wolny.

Olga Taraszka

redakcja@toronto-magazyn.pl



Jarmark Bożonarodzeniowy odbywa się na Rynku Staromiejskim

Fot. Jacek Kościłki

stoisko świątecznych wędlin, różnorodne miody, nalewki czy sery. – Podczas organizacji jarmarku wyszliśmy z

wystawców, jest inny niż w przypadku galerii wielkopowierzchniowych – można zakupić wyjątkowe rękodzieła,

bożonarodzeniowy, przy ul. Rynek Staromiejski, potrwa do 23 grudnia. Miłą niespodzianką przygotowa-

spotykane tylko na świątecznym stole. – Muszę przyznać, że z ogromną radością organizujemy tę imprezę. Pomysł

REKLAMA

TRN 2016121606G

## MIASTO TORUŃ ZAPRASZA NA CYKL WYDARZEŃ ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNYCH

### WIGILIA MIEJSKA

17 GRUDNIA 2016, 16.00–18.00, RYNEK NOWOMIEJSKI

W programie m.in. pokaz rzeźbienia w lodzie, koncert kolęd ALEKSANDRY SZWED & THE CZADMAKERS — koncert zimowy „12 życzeń”, świąteczne paczki ze słodyczami dla najmłodszych, wigilijny poczęstunek, konkursy z nagrodami

### KOLEĐOWANIE PRZY SZOPCE BOŻONARODZENIOWEJ

18 GRUDNIA 2016–5 STYCZNIA 2017, 16.00, RYNEK NOWOMIEJSKI

18.12 Zespół „Kujawy Bachorne Nowe” 19.12 Piotr Klimek, Jolanta Wyżykowska 20.12 Zespół folklorystyczny „Gniewkowanie” 21.12 Zespół muzyczny „Butterfly School” 22.12 Zespół „Iskierki” z MDK 23.12 Zespół „Iskierki” z MDK 25.12 Jacek Beszczyński 26.12 Zespół Country „Drink Bar” 27.12 Zespół „Iskierki” z MDK 28.12 Zespół „Podgórski Walczyk” z Domu Muz 29.12 Schola „Promyki Maryi” z parafii pw. św. Józefa 2.01 Chór Nauczycielski „Con Anima” 3.01 Zespoły „Wesołe Nutki” i „Psotki i Śmieszki” z MDK 4.01 Chór „Melodia” Uniwersytetu Trzeciego Wieku 5.01 Piotr Klimek. Kolędowanie będziemy rozpoczynać o g. 16.00 i śpiewać dopóki starczy repertuaru, do g. 17.00.

### SYLWESTER MIEJSKI

31 GRUDNIA 2016, 21.00–1.30, RYNEK STAROMIEJSKI: KASIA KOWALSKA — GWIAZDA POLSKIEJ SCENY MUZYCZNEJ,

DAWID KWIAKOWSKI — IDOL NASTOLATEK, FINALIŚCI „THE VOICE OF POLAND”, OVERSOUL

Konkursy z nagrodami, o północy fajerwerki i życzenia Prezydenta Miasta Torunia

### PREZYDENCKA GALA NOWOROCZNA

1 STYCZNIA 2017, 18.00, CKK JORDANKI: „NAD PIĘKNYM MODRYM DUNAJEM” — TOS POD DYREKcją MARKA CZEKAŁY,

MAGDALENA POLKOWSKA (SOPRAN), TOMASZ MADEJ (TENOR), GOŚĆ SPECJALNY — KAŁUDI KAŁUDOW (TENOR)

W programie także wręczenie medali Prezydenta Miasta Torunia „Thorunium” oraz ogłoszenie nominacji do Piernikowej Alei Gwiazd 2017

### ORSZAK TRZECH KRÓLI

6 STYCZNIA 2017, 15.00: RYNEK STAROMIEJSKI–RYNEK NOWOMIEJSKI: KAMIL BEDNAREK

Barwny orszak z Rynku Staromiejskiego ulicą Szeroką na Rynek Nowomiejski, gdzie wystąpi Kamil Bednarek. W programie m.in. konfetti, orkiestry dęte, chóry anielskie, królewskie korony i słodkości prosto z Hiszpanii oraz konkursy z nagrodami, w tym na najlepiej przebraną klasę



## MOJE MIASTO, CZYLI KOLEJNA ODSŁONA STUDIA DZIENNIKARSKIEGO

Po raz kolejny połączone siły trzech toruńskich mediów zapraszają na spotkanie z wyjątkowymi gośćmi. Już w piątek 16 grudnia w Toruń Plaza na Placu Orzechowym rozmowy z Pawłem Przedpełskim, toruńskim żuźlowcem, oraz dwoma muzykami: Sławkiem Wierzcholskim i Sławkiem Zateńskim.



Gośćmi kolejnej edycji studia Moje Miasto będą Paweł Przedpełski, Sławek Wierzcholski i Sławek Zateński Fot. Archiwum

### Od sportu

Paweł Przedpełski to jedna z największych nadziei toruńskiej drużyny. Po karierze juniora, którą właśnie zakończył, zdobywają wraz z Get Well Toruń drużynowe srebro, od nowego sezonu przechodzi do składu jako senior. – Cieszę się, że wspólnie z drużyną po raz kolejny udało nam się odnieść duży sukces. Od następnego sezonu nie będę już walczył w zawodach juniorskich, teraz już tylko seniorskie, ale pozytywnie jestem nastawiony do tej zmiany, dalej będę dawał z siebie wszystko i walczył o jak najlepsze punkty – zapowiadał podczas ostatniej rozmowy w „Toronto”.

Jako junior Paweł trzykrotnie zdobył złoto w drużynowych mistrzostwach świata, reprezentując nasz kraj. W dziennikarskim studio będzie okazja posumować ten niezwykle owocny czas,

a także porozmawiać o planach na przyszłość.

### Po rozrywkę

Kolejni goście, którzy zasiądą na kanapach studia są od lat muzyczną wizytówką Torunia. Ich zespoły znajdują się w czołówce zespołów rozpoznawalnych w całym kraju. Pierwszy z nich, czyli Sławek Zateński, stoi za sukcesem kilku zespołów. Prawdziwa legenda to Toronto, gdzie z wokalistką Oksaną Predko, znaną obecnie z solowej kariery, zaistnieli w Opolu. Potem przyszedł sukcesy związane z grupą Manchester. Udział w produkcji telewizyjnej „MTV Rockuje” wyniósł toruński skład na wyżyny popularności. Sławek jednocześnie przykładał rękę do innych projektów muzycznych, m.in. Aberdeen, a teraz wkracza na rynek z wciąż jeszcze nowym projektem Brajton. Właśnie nowy zespół Sławka Zateńskiego będzie przedmiotem rozmowy w dziennikarskim studio. Co kryje się pod nowym szyldem i jakie plany wiąże z nim

muzyk? Tego wszystkiego do- wicie się już w piątek.

Na deser legenda toruńskiej muzyki. Sławek Wierzcholski, czyli frontman Nocnej Zmiany Bluesa. Jego zespół, który jest chyba najbardziej rozpoznawalnym bandem swojego gatunku, właśnie obchodzi 35-lecie istnienia. To idealny moment na podsumowania, ale nie tylko. Być może toruńscy muzycy zapewnią nam również muzyczne uniesienia. Kto wie? Wszystko okaże się już w 16 grudnia w Toruń Plaza.

Rozmowy z gośćmi tradycyjnie przeprowadzą Żaneta Lipińska-Patalon z magazynu toruńskiego „Toronto”, Mariusz Orłowski z TV Toruń oraz Piotrek Olszowski z Radia Gra. Zapraszamy!

Redakcja

redakcja@toronto-magazyn.pl

**Moje Miasto  
Studio dziennikarskie  
16.12.2016,  
godz. 17.00  
Toruń Plaza,  
ul. Broniewskiego 90**

## NOWA TORUŃSKA PRYZYSTAŃ JEST JUŻ OTWARTA

Zmodernizowana toruńska przystań to teraz jedna z najbardziej innowacyjnych baz wioślarskich w Polsce. Koszt inwestycji sięga 10 mln zł, ale opłacało się – Toruń ma teraz bazę wioślarską najwyższej klasy.

Ma służyć reprezentantom kadry narodowej, wioślarzom AZS-u UMK, uczniom toruńskiej Szkoły Mistrzostwa Sportowego, wioślarzom i żeglarzom przyjeżdżającym do Torunia – toruńska przystań to teraz centrum uprawiania sportów wodnych. Dzięki temu, że inwestycja ta zakończyła się powodzeniem, Toruń będzie mógł ubiegać się o organizację wielu prestiżowych imprez wioślarskich. – Cieszymy się niezmiernie, że możemy powiedzieć, że ta przystań jest nasza i jest wspaniała – opowiada Sławomir Kruszkowski z AZS-u UMK. – Nie możemy się już doczekać, kiedy zaczniemy korzystać z możliwości przystani, wszystkim na pewno z dumą chętnie będziemy ją pokazywać. Na tę chwilę jest to – moim zdaniem – najbardziej funkcjonalny ośrodek tego typu w Polsce. W porównaniu z tym, co mieliśmy wcześniej, to, czym teraz dysponujemy, jest jak niebo i ziemia. Cały czas chodzimy i oglądamy wszystkie pomieszczenia, a niedługo zabieramy się do intensywnej pracy i treningów.

– Otwieramy w Toruniu obiekt, którym potwierdzamy prestiż i najlepsze tradycje toruńskiego oraz polskiego wioślarstwa. Pośród wielu dyscyplin sportowych uprawianych w naszym mieście wioślarstwo zawsze było powodem do naszej chwały: było wizytówką AZS-u UMK oraz znakiem rozpoznawczym sportowego Torunia – opowiada Michał Zaleski, prezydent Torunia.

– Czynimy to w 70. roku działalności AZS-u UMK, tuż nad wiślanym brzegiem, przed bliskimi już świętami Bożego Narodzenia i powitaniem nowego roku, który będziemy jednak przeżywać także w Toruniu jako Rok Rzeki Wiśły.



Nowa przystań już służy żeglarzom i wioślarzom

Fot. Lena Paracka

### Co się kryje w środku?

Nowa baza wioślarska składa się z dwóch części. W pierwszej z nich znajdują się hangary na łodzie wiosłowe i żaglowe oraz skutnie na wypadek potrzeby naprawy sprzętu. Na parterze mieści się też ogólnodostępna mari-

na z pomieszczeniami socjalno-sanitarnymi dla turystów, m.in. kuchnię i prysznicami, z których będą mogli skorzystać żeglarze i wioślarze pływający Wiśłą. Druga część obiektu złożona jest z trzech biur, zaplecze sanitarne i

szatnie dla uczniów Szkoły Mistrzostwa Sportowego. Ponadto można tam skorzystać z sali do odnowy biologicznej i siłowni. W drugiej części przystani jest także sala konferencyjno-szkoleniowa, mieszcząca 60 osób. Nowa przystań powstała w

wyniku podpisania umowy pomiędzy miastem Toruń a Uniwersytetem Mikołaja Kopernika w 2014 roku. – Wszystko ma swoją sympatyczną i znaczącą wymowę. Najnowszy obiekt sportowy Torunia zadowolamy z życzliwej i solidarnej współpracy wielu instytucji i środowisk. Wszystko zaczęło się w marcu 2014 roku od zgody rektora prof. Andrzeja Tretyna i władz UMK na użyczenie miastu tej nieruchomości na 25 lat – podsumowuje Michał Zaleski. Obiekt można zobaczyć przy ul. Popiełuszki, w miejscu starej przystani AZS-u UMK.

Olga Taraszka

redakcja@toronto-magazyn.pl



# WIELKA ORKIESTRA REKRUTUJE WIELKIE SERCA – DOŁĄCZ DO WOŚP I KWESTUJ W STYCZNIU!

Identyfikator, kolorowa puszka i setki naklejek – to nieodłączne atrybuty każdego wolontariusza. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy już 15 stycznia, dlatego toruński sztab już teraz kompletuje skład i aktywnie przygotowuje się do tego charytatywnego święta.

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy z roku na rok pobija rekordy zgromadzonych pieniędzy. Wszystko to za sprawą aktywnie działających lokalnych sztabów, które rekrutują dziesiątki wolontariuszy. Choć chętnych do pomocy nie brakuje, każda para rąk jest na wagę złota.

– Udział w wolontariacie WOŚP, to bardzo fajne doświadczenie i ciekawe przedsięwzięcie, które jednocześnie pozwala nieść pomoc – przekonuje Karolina Owsianikow ze sztabu WOŚP w Toruniu. – Mile widziany jest każdy, niezależnie od wieku, osoby niepełnoletnie muszą pamiętać jedynie o przyniesieniu zgody swojego opiekuna. – Swoją przygodę z WOŚP zaczęłam 12 lat temu, zgłaszając się do wolontariatu razem z koleżankami z podstawówki. Wtedy już wiedziałyśmy, że nasze całodzienne starania i rozdawanie czerwonych serc przekują się na sprzęt, który w szpitalach ratuje życie innym dzieciom – wspomina Joanna Babis, wolontariuszka z Torunia. – Każdego roku – czy to jako wolontariusz zbierający na ulicach Torunia, czy organizator wiedziałam, że przygotowania i działanie podczas Finału dadzą mi ogromną



Toruński sztab już działa. Poszukiwani są wolontariusze na wielki finał

Fot. Jacek Kościłki

satysfakcję, wewnętrzną radość z pomocy innym i siłę do podejmowania kolejnych wolontariackich wyzwań. Choć 25. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy odbędzie się 15 stycznia, to już teraz wszystkie sztaby planują organizację tego dnia. Na początek warto zapoznać

się z regulaminem wolontariusza. Zawarte zostały w nim zasady dotyczące tego, w jaki sposób kwestować i jak rozliczać się z zebranej kwoty. Osoby, które nie ukończyły 16. roku życia, również mogą aktywnie zaangażować się w WOŚP. Jedyne warunki to zbieranie pieniędzy

pod okiem pełnoletnich opiekunów. – Myślę, że warto uczestniczyć w WOŚP w każdy sposób, ponieważ przyczyniamy się wtedy do czegoś dobrego, niezwykłego na skalę światową, i dodatkowo pomagamy innym – a to moim zdaniem najwspanialsze uczucie, jakiego można

doznać – przekonuje Joanna. W pomoc w ramach WOŚP od lat aktywnie angażują się także studenci Wydziału Politologii i Studiów Międzynarodowych na UMK. Organizację corocznego koncertu rozpoczęli już teraz. – Przygotowania do 6. Finału WOŚP na WPiSM idą pełną parą.

Jesteśmy już po imprezie mikrołajkowej, na której rozlosowaliśmy grupy turniejów Futbolu, Street Ball oraz League of Legends. Ten Finał już jest rekordowy. Do wszystkich turniejów zgłosiło się łącznie 69 ekip, co jest najlepszym wynikiem w historii – przekonuje Damian Zatorski, student dziennikarstwa i komunikacji społecznej. – Aktualnie dopinamy także lineup koncertu, który w tym roku odbędzie się w Kottowni 2.0.

### Zasady rekrutacji

Warunkiem stania się wolontariuszem i kwestowania jest zgłoszenie się do lokalnego sztabu i podanie danych osobowych, numeru PESEL oraz adresu e-mail. W przypadku osób niepełnoletnich dochodzi do tego oświadczenie, które musi podpisać opiekun prawny. Chętni, którzy są zdecydowani włączyć się w akcję na ulicach Torunia, mogą się zgłosić w poniedziałek lub czwartek do Domu Harcerza, przy ulicy Rynek Staromiejski 7, w godzinach 16.45-18.45.

Olga Taraszka  
redakcja@toronto-magazyn.pl

REKLAMA

TRN 2016120909G

www.pubpamela.pl ★ www.facebook.com/hrp.pamela

# Hard Rock Pub Pamela

T O R U Ń 18 ul. Legionów 36

w Hard Rock Pubie Pamela rok 2017 zapowiada się koncertowo:

**11.01.2017.** ŚLĄSKA GRUPA BLUESOWA (PL)  
środa g.19.00  
wstęp wolny

**06.02.2017.**  
MAGDA PISKORCZYK z zespołem (PL) oraz MARK OLBRICH BLUES ETERNITY (UK)  
poniedziałek g.19.00  
wstęp wolny

**16.01.2017.** KNOCKING BONES (USA) oraz BURIED CITIES (USA)  
Wernisaz fotografii koncertowej Wojciecha Zillmanna  
poniedziałek g.19.00  
wstęp wolny

**13.02.2017.**  
Trio: STYCZYŃSKI/WAŁECKI/TIOSKOW (PL)  
poniedziałek g.19.00  
wstęp wolny

**23.01.2017.** CLIFF STEVENS BAND (CAN)  
poniedziałek g.19.00  
wstęp wolny

**14.02.2017.**  
JACK MOORE BAND (UK) PÜDELSI (PL)  
Premiera płyty zespołu Püdelksi pt.: „ÜBER ALLES”  
wtorek g.19.00  
wstęp biletowany

**30.01.2017.** TERRY MANN BAND (USA)  
poniedziałek g.19.00  
wstęp wolny



www.facebook.com/hrp.pamela

www.facebook.com/TorunHRPP

# PRZEDSIĘBIORCZY TORUŃ

## TORUŃ TO IDEALNE MIEJSCE DO TWORZENIA INWESTYCJI

Pasjonaci polityki pamiętają go jako ministra rolnictwa w rządzie Jerzego Buzka oraz jako posła na Sejm III kadencji. Dziś wciąż aktywnie promuje Toruń i Polskę lokalnie oraz międzynarodowo. Znaną dla torunian inicjatywą jest coroczna konferencja Forum Gospodarcze „Welcomomy Forum in Toruń”. Rozmawiamy z jego organizatorem Jackiem Janiszewskim

**To już dwadzieścia cztery lata... Cofnijmy się do początków Forum Gospodarczego. To było w latach 90.**

- W 1994 roku mieszkałem w Szczecinie i byłem po mojej pierwszej misji ministerialnej w rządzie Hanny Suchockiej. Miałem poczucie, że muszę stworzyć miejsce spotkań polityków, którzy na co dzień jako politycy się nie lubią. Trzeba było zrobić coś, żeby przygotować Polskę do wejścia do Unii Europejskiej, żeby Polska była rozumiana i dobrze promowana w świecie. W tamtych czasach nie było to oczywiste, ale ja uważałem za bardzo ważne. To były powody, dla których w 94 roku w Międzyzdrojach odbyło się pierwsze Forum Gospodarcze, wtedy pod nazwą Forum Polska-Zachód. Tak działało przez 7 kolejnych lat, aż w 2000 roku Ciechocinek zastąpił Międzyzdroje. Było to po mojej przeprowadzce do Torunia oraz po mojej drugiej przygodzie ministerialnej w rządzie Jerzego Buzka, sprawowaniu roli prezesa w Stronnictwie Konserwatywno-Ludowym oraz byciu postem z

Torunia. Przez następne 7 lat spotkania odbywały się w Ciechocinku, a od 2007 regularnie odbywają się w Toruniu. Od 2 lat pod nazwą „Welcomomy Forum”.

**Jaki jest cel Forum Gospodarczego po wejściu Polski do Unii Europejskiej?**

- Nasz cel się nie zmienił. Wciąż zapraszamy polityków z różnych opcji politycznych, tworzymy atmosferę sprzyjającą reprezentowaniu Polski na arenie międzynarodowej i promujemy nasz region, nasze miasta zarówno w Polsce, jak i na świecie.

**Czy prywatne firmy mają udział w Forum Gospodarczym?**

- Mogą współpracować z nami, mogą promować się dzięki nam. Od przyszłego roku rozszerzymy ofertę. Będzie nowa franczyzowa impreza „Welcomomy Young Business”, gdzie pojawiają się młodzi ludzie z Business Link. Zawsze byliśmy otwarci na młodych, ale teraz skupimy się na nich w szczególny sposób. Nasi najważniejsi

goście będą do ich dyspozycji w Młynie Wiedzy. Impreza odbędzie się właśnie tam, w Młynie Wiedzy 13 marca 2017 roku.

**Jakie zmiany w gospodarce, zarówno lokalnej, jak i krajowej, zauważa Pan na przestrzeni ostatniego roku?**

- Z punktu widzenia, że „Welcomomy” jest w Toruniu, z całą pewnością przyżyliśmy się do większej liczby hoteli, większej liczby turystów i większego zainteresowania naszym miastem. Oczywiście nie jest to tylko nasza zasługa, ale sądzę, że 2000 gości, którzy przyjeżdżają na nasze Forum, nie tylko zostawia pieniądze, ale również myśli i chęci do inwestowania w Toruniu.

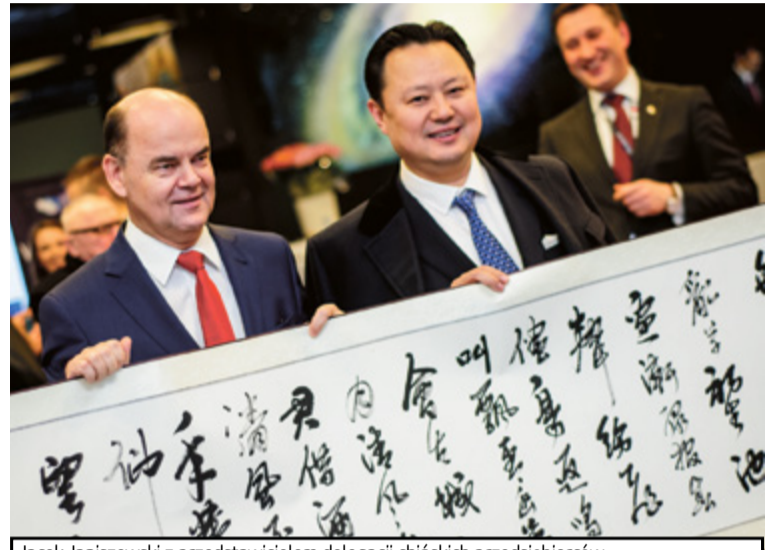
**Czy według Pana, Toruń jest dobrym miejscem do rozwoju biznesu?**

- Toruń jest najlepszym miejscem w Polsce, jakie znam. W naszym regionie krzyżują się wszystkie drogi: autostrady,

koleje, a w przyszłości również drogi wodne. Toruń jest łącznikiem pomiędzy Europą wschodnią a zachodnią, południową i północną. To miasto wręcz idealne do tworzenia inwestycji, ponieważ w pięciu miastach najbliższych Torunia mieszka ponad milion ludzi i studiuje ponad 300 tysięcy studentów. Każda inwestycja w Toruniu na nie wpływa i odwrotnie – każda tamtejsza inwestycja wpływa na Toruń.

**Jaka gałąź biznesu ma najlepsze perspektywy w Toruniu i okolicach?**

- Zdecydowanie rolnictwo. Region Kujawsko-Pomorski jest jedynym regionem w Europie, który ma praktycznie



Jacek Janiszewski z przedstawicielem delegacji chińskich przedsiębiorców na zeszłorocznym Forum Gospodarczym Welcomomy

Fot. Nadełtane

wszystko z tym powiązane. U nas można nauczyć się każdej dziedziny rolnictwa i przetwórstwa, a także można studiować na świetnych uczelniach.

**Jakie rady dałby Pan nowicjuszom w toruńskim biznesie?**

- Proste rady: uczyć się, pracować, nie zrażać się prze-

ciwnościami, emanować pracą i konsekwencją.

Rozm. Lena Paracka  
redakcja@toronto-magazyn.pl

**XXIV Forum Gospodarcze „Welcomomy in Toruń”  
13-14 marca 2017  
Hotel Copernicus  
www.forumgospodarcze.pl**

Reklama

TRN 2016121607G



## WESOŁYCH ŚWIĄT

Prawdziwie radosnych i spokojnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
spędzonych w gronie najbliższych osób,  
a w nadchodzącym nowym roku  
spełnienia motoryzacyjnych marzeń oraz  
sukcesów w życiu prywatnym i zawodowym.

życzy

**EUROMASTER SUJKOWSCY**



**JESTEŚ W DOBRYCH RĘKACH**  
euromaster.pl

**EUROMASTER**  
Serwisowanie Opon i Pojazdów

**SUJKOWSCY**

Toruń, ul. Św. Jakuba 1 / tel. (56) 622 78 47



OPONY



OLEJE



HAMULCE



KLIMATYZACJA



ZAWIESZENIE

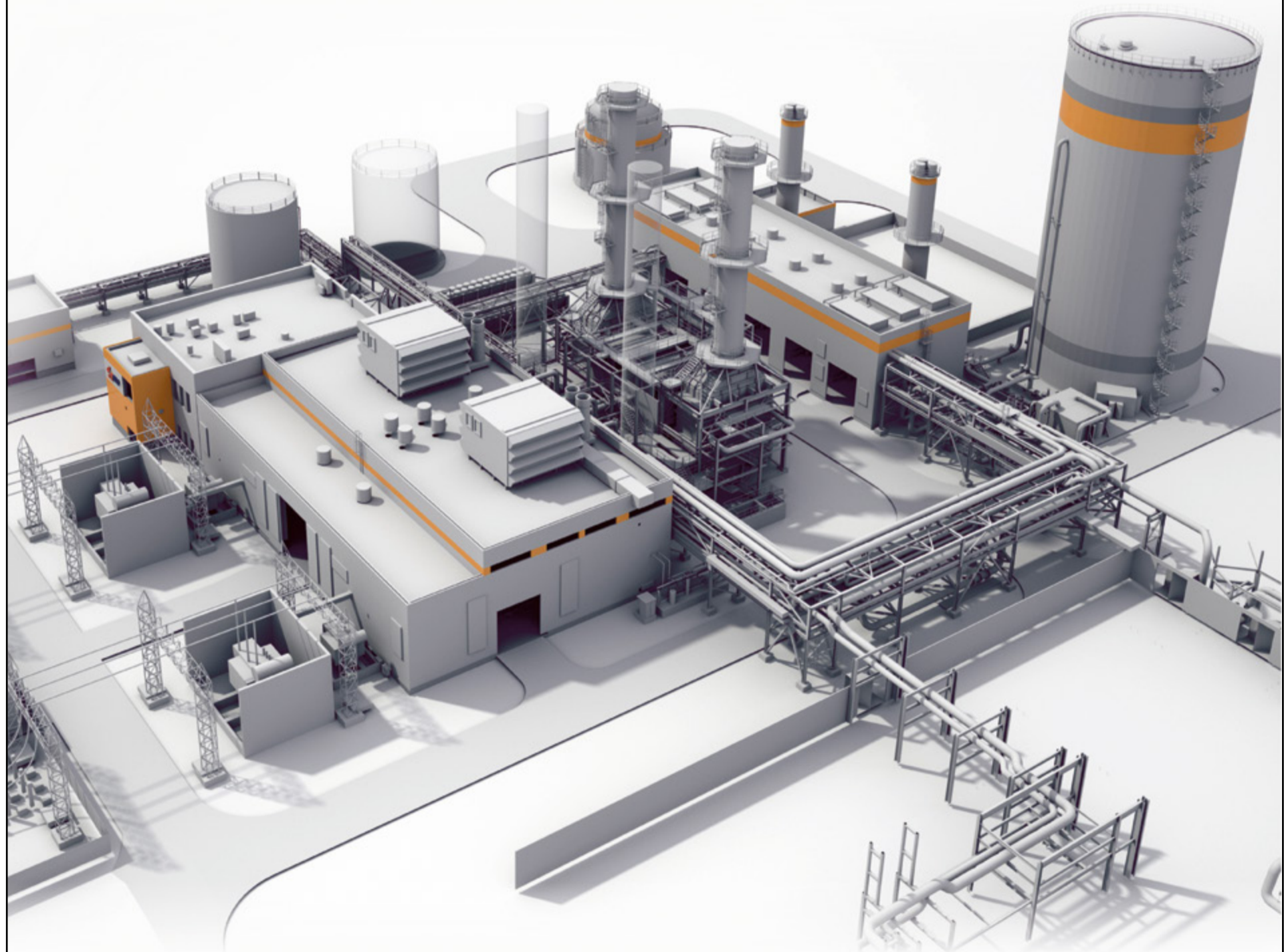


# CZYSTE CIEPŁO I ENERGIA ELEKTRYCZNA

Wysokosprawna elektrociepłownia gazowa, która zastąpi obecne kotły węglowe, w 2017 roku ogrzeje Toruń i dostarczy energię elektryczną, co wzmocni bezpieczeństwo energetyczne Miasta i regionu.

Elektrociepłownia gazowa - innowacyjna instalacja produkująca jednocześnie ciepło i energię elektryczną (tzw. kogeneracja) to:

- długoletnia ciągłość dostaw ciepła dla mieszkańców Torunia,
- bezpieczeństwo energetyczne regionu dzięki wytwarzaniu energii elektrycznej,
- poprawa jakości powietrza w Mieście.



# MASZ NIETUZINKOWY POMYSŁ? – ZACZNIJ DZIAŁAĆ

**Kto ma innowacyjny pomysł, zapał i talent, żeby zrealizować swój projekt, może wziąć udział w konkursie „Pomysł na własną firmę” rozstrzygnięty w tym roku już po raz czwarty, a ogłoszony przez Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości UMK. Studenci, doktoranci i pracownicy UMK mogą swoją wiedzę przekuć w biznes.**

Czasami od pomysłu do jego realizacji jest długa i trudna droga. A od realizacji do komercjalizacji jeszcze dłuższa. Choć jest wiele osób utalentowanych, nie każdy potrafi sprzedać to, co wymyślił. Dobry marketing jest kluczem do sukcesu, również finansowego.

## Pomysł musi być innowacyjny

Od kilku lat UMK wspiera pomysły swoich studentów, doktorantów i pracowników. Osoby, które mają pomysł na biznes, mogą wziąć udział w konkursie JM Rektora UMK „Pomysł na własną firmę”. Dzięki niemu mogą uzyskać nagrodę pomagającą założyć spółkę spin off. Pomysły oceniane są pod kątem realności realizacji. Ocenie poddana jest oryginalność pomysłu, kreatywność, innowacyjność, potrzeba odbiorców na rynku, a także determinacja autora pomysłu. – W tym roku nagrodziliśmy pomysły dr Beaty Szeffler z Wydziału Farmaceutycznego UMK za

projekt produkcji kosmetyków naturalnych oraz kremów i maści leczniczych, kosmetyków tworzonych własnoręcznie, dla konkretnych, indywidualnych odbiorców, czy dr. Włodzimierza Juśkiewicza z Wydziału

sztucznych. Pozostaje kwestia marketingu – dobrej sprzedaży produktu – mówi dr Damian Walczak, wicedyrektor Akademickiego Inkubatora Przedsiębiorczości UMK. Kolejnymi innowacyjnymi pomysłami jest

edukację z wykorzystaniem IT, adresowaną do uczniów, nauczycieli oraz innych zainteresowanych odbiorców. Krzysztof Ratajczak, Michał Manista oraz Marek Słupczewski z Wydziału Prawa i Administracji są zaś

## Nauczą cię, jak prowadzić firmę

W przygotowaniu do konkursu pomaga Startup Campus UMK. Osoby, które nie czują się pewnie, żeby szybko i samodzielnie wystartować z firmą i wziąć udział w konkursie, w Campusie w ramach programu preinkubacji zdobywają wiedzę biznesową. Wybrane zespoły studentów i naukowców UMK, którzy mają pomysł na produkt, pod okiem doświadczonych specjalistów poznają tajniki przedsiębiorczości. – Podczas warsztatów diagnozujemy rynek, badamy jego potrzeby, czy podobnego pomysłu ktoś w Europie czy na świecie nie zrealizował. Pomagamy budować solidne podstawy pod założenie formy – mówi Mirosław Manelski, koordynator Startup Campus UMK, pracujący na co dzień w inkubatorze Exea Smart Space, w którym działają obecnie 32 firmy. – Zdarza się, że ktoś stwierdza brak gotowości do prowadzenia biznesu, ale są

również przypadki, kiedy udaje się zweryfikować możliwość wykorzystania posiadanej przez siebie wiedzy i jej komercjalizacji. Warsztaty służą sprawdzeniu potencjału produktu. Nie ma sensu zakładać firmy, jeśli nie mamy pierwszych odbiorców, ponieważ od początku narażamy się na straty.

Dr Damian Walczak za niewątpliwym sukces i przykład przedsiębiorstwa, które brało udział w konkursie „Pomysł na własną firmę”, uważa rozwój Idea Spin – firmy zajmującej się wzornictwem mebli. Zaś jako preinkubatora wymienia spółkę Instytut Promocji Historii, która stworzyła portal oraz pakiet usług, za pomocą których polscy archiwiści mogą się wymieniać danymi i prowadzić badania genealogiczne.

Hanna Wojtkowska  
redakcja@toronto-magazyn.pl



Zwycięstwo w konkursie „Pomysł na własną firmę” to szansa na rozwój własnego biznesu. Fot. A. Zakrzewski

Nauki o Ziemi, który posiada już opatentowany pomysł: sondę do poboru osadu dennego w zbiornikach naturalnych i

projekt doktoranta Marcina Sobiecha i studenta Jakuba Ciocha z Wydziału Nauk o Ziemi o nazwie eduMapa, który umożliwi

autorami pomysłu na rozwój nowatorskiego narzędzia online pomagającego w przygotowywaniu pism procesowych.

# MŁODZI, PRZEDSIĘBIORCZY NA STARCIE

**Dla młodych przedsiębiorców odnalezienie się na rynku przedsiębiorstw może wydawać się trudne. Jednak w Toruniu jest kilka dróg, które z pewnością pomogą nowicюзom obrać właściwy tor. Artur Smolicki, toruński specjalista marketingu internetowego, doradca wielu polskich oraz światowych marek, właściciel znanego bloga oraz działacz w Akademickim Inkubatorze Przedsiębiorczości, opowiedział „Toronto” o możliwościach i pułapkach czekających na młodych przedsiębiorców.**

Akademicki Inkubator Przedsiębiorczości, w skrócie AIP, to niezwykle pomocna inicjatywa, której celem jest tworzenie warunków do łatwego, szybkiego i mało ryzykownego rozpoczęcia biznesu. Dzięki modelowi preinkubacji, czyli „firma bez ZUS” od 2004 roku powstało na rynku ponad 12 000 firm, m.in. PhotoBlog.pl, Chomikuj.pl czy MISBHV. W Toruniu AIP znajduje się w pobliżu Wyższej Szkoły Bankowej. Na co trzeba być przygotowanym, kierując się do AIPu?

– Musimy zdawać sobie sprawę z tego, że na bardzo wczesnym etapie nikt nie poprowadzi nas za rękę. Często uczestniczę w programach mentoringowych i wciąż zdarzają się firmy, które na samym pomysle się zatrzymały. Osoba z większym doświadczeniem powinna wysłuchać, wytknąć błędy w rozumowaniu, nakierować na właściwe tory, ale nigdy przejmować naszej roli. To my mamy pomysł na biznes – mówi Artur Smolicki.

Akademicki Inkubator to przede wszystkim forum do rozmów,

nawiązywania wartościowych znajomości i inspiracja do dalszego działania. Aby uzyskać konkretną pomoc, trzeba mieć pomysł i przynajmniej zarys przyszłej firmy, jej produktów, źródeł finansowania i klientów. Bez tego młoda firma szybko może upaść. – Jeśli w tym momencie wykażemy, że istnieje potencjał na rozwój ścieżki, jaką chcemy podążać, możliwości są właściwie nieograniczone. Sam pomysł musi jednak zweryfikować rynek a do tego potrzebne są przynajmniej podstawy – dodaje Smolicki.

## StartUp dla każdego

Startupy, czyli firmy zaczynające w AIP-ie, w założeniu nie różnią się niczym od zwykłej firmy. Obowiązują ich takie same procedury jak wszystkie inne przedsiębiorstwa. Ważne jest jednak, by pamiętać o wspomnianym zbudowaniu silnego modelu biznesu już od początku. To pomoże. – Z usług Inkubatora skorzystać może właściwie każdy. Nie musimy skupiać się jedynie na branży technologicznej, internetowej. To

idealny sposób, żeby bez wielkich inwestycji i konieczności zakładania firmy sprawdzić swój pomysł w praktyce, zdobyć pierwszych klientów – zachęca Smolicki.

W Toruniu regularnie odbywają się imprezy z cyklu Startup Mixer. To spotkania informacyjno-edukacyjne, podczas których początkujący przedsiębiorcy mają okazję spotkać ekspertów, potencjalnych konkurentów i partnerów, przed którymi prezentują swoje pomysły na biznes oraz wymieniają się doświadczeniami i pomysłami. Wszystko odbywa się w inspirującej, nieformalnej atmosferze. Bogaty kalendarz wydarzeń można śledzić na fanpage’u albo na portalu AIP Toruń.

## Jest biznesplan... I co dalej?

Niezwykle oklepaną, ale jednocześnie niezwykle ważną poradą jest... uczenie się na swoich błędach. Widząc przed sobą wyraźny cel, wiedza wyciągnięta z popełnionych błędów może jedynie pomóc nam w uniknięciu podobnych sytuacji w przyszłości. Lepiej być przygotowanym na

niepowodzenia już od początku, ponieważ drogę przedsiębiorczości każdy musi wydeptać sobie sam. – Życie przedsiębiorcy znacząco różni się od pracy na etacie. Musimy być na to w pełni przygotowani, ponieważ to całkiem normalne, że przynajmniej w po-

Dopóki mamy w sobie pasję budowania, znajdziemy rozwiązanie każdego problemu – tłumaczy Artur Smolicki.

Jak się okazuje, sam pomysł to nie wszystko. Chcąc zbudować coś od zera, trzeba wierzyć w swoją wizję, nie uginać się pod

– Uczmy się, szczególnie od innych, słuchajmy i wykorzystujmy wiedzę, nie kopiujemy rozwiązań. Szukajmy naszej grupy docelowej, naszej mocnej strony, powodów, dla których klient powinien nam zaufać – podsumowuje Artur Smolicki.



Zdjęcie wykonane podczas spotkania Startup Mixer

Fot. Nadełstane

czątkowym okresie każda nasza myśl krążyć będzie wokół tego, co jeszcze możemy zrobić lepiej.

ciężarem przeciwności i podążać swoją własną drogą, na której nie ma zbyt wielu drogowskazów.

Lena Paracka  
redakcja@toronto-magazyn.pl

# AKTYWNI ABSOLWENCI UMK MOGĄ LICZYĆ NA WSPARCIE

Wspieranie kreatywnych inicjatyw czy akcji wykraczających poza uczelniany schemat – to główne założenia Programu Absolwent UMK. Zobacz, jakie możesz otrzymać przywileje z tytułu bycia absolwentem Uniwersytetu Mikołaja Kopernika.

– Nasza Uczelnia wspiera swoich absolwentów na różne sposoby poprzez specjalnie stworzony w tym celu Program Absolwent UMK. Jedną z tych form jest współpraca z wieloma partnerami – zewnętrznymi, którzy oferują naszym absolwentom atrakcyjne rabaty. UMK daje im także możliwość samo-realizacji i udziela pomocy przy organizacji różnego typu inicjatyw, których są pomysłodawcami – opowiada Kinga Neme-re-Czachowska, koordynator Programu Absolwent UMK. Program Absolwent UMK działa w Toruniu

nego pomysłu, żeby móc wprowadzić realne zmiany w środowisku studenckim. –

to zmienić i działać na rzecz integracji i budowania więzi – przekonuje Kinga Neme-

ność i pomagają w rozwoju osobistym. Uniwersytet i studia to nie tylko nauka, dlate-

ty, tj. Turniej Brydżowy, Turniej „Szachy w Harmonijce”, Bieg z Książką czy stworzenie

UMK to również dobry sposób na promocję i rozwój uniwersytetu.



Bieg z Książką przjął się wśród studentów

Fot. Archiwum programu Absolwent

Klubu Rowerowego „Skołowani”. Autorami pomysłów są, m.in. absolwenci socjologii, bibliotekoznawstwa, archiwistyki i zarządzania dokumentacją, biologii, czy informatyki. – W przeszłości zgłaszali się do nas absolwenci, którzy mieli jakiś określony cel, coś chcieli osiągnąć, głównie było to związane z podróżami, choć nie tylko – wspomina Anna Bielawiec-Osińska z Programu Absolwent UMK. – Program ten aktywnie im pomagał

## Specjalna karta ze specjalnymi przywilejami

Osoby, które uzyskały tytuł licencjata, magistra, inżyniera, doktora czy lekarza, a także absolwenci studiów podyplomowych mogą liczyć na szereg przywilejów. Każdy uczestnik Programu Absolwent UMK otrzymuje do swojej dyspozycji bezpłatnie i bezterminowo Kartę Absolwenta UMK. Umożliwia ona korzystanie z licznych rabatów, zarówno regionalnych, jak i ogólnopolskich. Ponadto dołączając do programu, można korzystać z bibliotek UMK, w tym także z bibliotek wydziałowych. Od października 2014 roku karta ta przysługuje także absolwentom Akademii Medycznej w Bydgoszczy, która 12 lat temu połączyła się z UMK. Do uzyskania Karty Absolwenta niezbędne jest wypełnienie, wydrukowanie i podpisanie zgłoszenia, które znajduje się na stronie: [absolwent.umk.pl](http://absolwent.umk.pl).

Olga Taraszka  
redakcja@toronto-magazyn.pl

TRN 2016121609G

REKLAMA

Na Program Absolwent UMK składa się kilka założeń. Jego głównym celem jest utrzymanie więzi UMK z absolwentami. Po studiach często bywa tak, że drogi studentów i uczelni rozchodzą się, nasz program ma za zadanie

Czachowska. – Nie możemy obiecać, że każda inicjatywa zostanie zrealizowana, ale ze swojej strony zapewniamy, że wszystkim propozycjom uważnie się przyglądamy. – Uważam, że tego typu programy pobudzają kreatyw-

go dobrze, że istnieją miejsca, gdzie można się zwrócić, żeby zrealizować pomysł na jakąś akcję – przekonuje Katarzyna Łuczak, studentka. Różnorodność inicjatyw jest bardzo duża. Do tej pory spod ręki absolwentów wyszły projek-

w realizacji danego marzenia albo obejmował patronatem. Pomagaliśmy w organizacji baz noclegowych, wysyłałiśmy za granicę pomocne rzeczy, wspieraliśmy podczas promocji w mediach. Pokazuje to, że Program Absolwent



## ROZPOCZNIJ KARIERĘ Z NAMI

W związku z realizacją projektu z zakresu obsługi Klientów dla operatora sieci satelitarnej Cyfrowego Polsatu, niekwestionowanego lidera na rynku telewizji satelitarnej w Polsce, poszukujemy osób zainteresowanych współpracą w zakresie obsługi Klientów. Już dziś możesz rozpocząć z nami swoją karierę jako:

### KONSULTANT - WSPÓŁPRACOWNIK

miejsce: Toruń, nr CP/Trn

#### Oferujemy:

- Satisfakcjonujące warunki współpracy
- Bardzo atrakcyjne wynagrodzenie oraz systemy prowizyjne
- Elastyczne godziny współpracy
- Profesjonalne oraz kompleksowe szkolenie przygotowujące do obsługi Klientów
- Współpracę w spokojnym i kulturalnym zespole
- Możliwość rozwoju osobistego

Stawiamy na Twoje chęci i zaangażowanie! Jesteś zainteresowany? Chcesz wiedzieć więcej? Prześlij swoje zgłoszenie. CV prosimy przesyłać na adres [wspolpraca.torun@customerservice24.pl](mailto:wspolpraca.torun@customerservice24.pl)  
Kontakt telefoniczny pod numerem 56 663 34 56

**APLIKUJ TERAZ**

Prosimy o dopisanie klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu nawiązania współpracy, zgodnie z przepisami ustawy z 29.08.1997 o ochronie danych osobowych (t.j. Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z póź. zm.). Przyjmuję do wiadomości, że przysługuje mi prawo wglądu do treści moich danych oraz ich poprawiania.”

# DZIĘKI MAŁŻOM BĘDĄ MONITOROWAĆ CZYSTOŚĆ NASZYCH WÓD

Jak sami mówią, czysta woda to bezdyskusyjnie nasz skarb. Dlatego tak ważne jest, by monitorować jej czystość. W Toruniu powstało laboratorium, które będzie robiło to w wyjątkowy sposób. Jaki?



Zespół pracujący w innowacyjnym laboratorium

Fot. Nadesłane

DeMeter to Autonomiczny Biologiczny System Wczesnego Ostrzegania. Pozwala on na szybką ocenę stanu jezior i rzek. Jest to innowacyjne narzędzie, które daje możliwość skutecznego monitoringu wód. System ten składa się z

stacji monitorującej żywe organizmy oraz z zaawansowanego systemu komputerowego. – Woda jest naszym najważniejszym dobrem, musimy ją chronić i przede wszystkim monitorować jej jakość – przekonuje Grzegorz Grodzicki

z Bionitec. – Najpierw zrodził się pomysł projektu systemu wczesnego ostrzegania, a następnie potrzeba stworzenia laboratorium. Laboratorium jest niezbędne do wykonania skomplikowanych analiz, gdzie zbieramy podstawowe informacje na temat reakcji

małży. Zebrane informacje w laboratorium, w naturalny sposób wykorzystujemy w naszym produkcie deMeter.

## Szeroki zakres możliwości

– Na uczelni pisałem pracę licencjacką właśnie na temat biologicznych systemów wczesnego ostrzegania, dokładnie nad wykorzystaniem małży Dreissena polymorpha do tego celu. Obecnie dostałem możliwość stworzenia takiego systemu, jaki opisywałem w czasie studiów z dodatkową możliwością ulepszenia go i wprowadzenia na rynek – opowiada Tomasz Jankowski, kierownik laboratorium, student UMK. Centrum badań nad reakcjami małży zostało stworzone, żeby badać wpływ substancji niebezpiecznych na żywe organizmy. Czę-

sto nie jesteśmy świadomi tego, że toksyny zawarte w wodzie wpływają na zagrożenie życia zarówno ludzi, jak i zwierząt. Wyposażenie laboratorium pozwala jednocześnie poddać analizie 1000 osobników. – Laboratorium to jest unikatowe, ponieważ będziemy w nim zajmować się badaniem sygnałów generowanych przez małże – przekonuje Grzegorz Grodzicki. – Pozyskane sygnały, zarówno przy normalnym cyklu życiowym małża, jak również po podaniu czynnika stresującego będą następnie zbierane i porównywane. Głównym celem jest zebranie jak największej ilości danych i ich sklasyfikowanie – dodaje. Analiza całej reakcji opiera się na zapisie zmian ruchów małży, po dodaniu substancji niebezpiecznej. Szybka reakcja pozwala na ochronę środowiska i zmniejszenie ryzyka

rozwoju toksycznych substancji. – Członkami naszej grupy są absolwenci UMK, częściowo również studenci UMK. Wszystkie osoby współpracujące z nami to pasjonaci w swoich dziedzinach, dlatego praca ta jest bardzo ciekawa – zapewnia Grzegorz Grodzicki.

## Dlaczego małże?

Małże to organizmy, które wymagają wody stosunkowo czystej i dobrze natlenionej. Przy badaniach wody kluczowe jest to, że małże to organizmy, które posiadają zmysł czucia chemicznego. Ponadto są odporne na wpływ niebezpiecznych substancji. W sytuacji, gdy w wodzie znajdują się szkodliwe substancje, małże reagują natychmiastowym zamknięciem muszli.

Olga Taraszka

redakcja@toronto-magazyn.pl

REKLAMA

TRN 2016121610T

## Program Operacyjny Pomoc Żywnościowa 2014-2020 – jak otrzymać wsparcie?

Program Operacyjny Pomoc Żywnościowa 2014-2020 (PO PZ) jest programem współfinansowanym ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym. Ma na celu wsparcie osób i rodzin najbardziej potrzebujących poprzez udzielanie im nieodpłatnej i pełnowartościowej pomocy żywnościowej oraz umożliwienie tym osobom korzystania z bezpłatnych działań towarzyszących.

### Kto może korzystać z pomocy żywnościowej?

Pomoc przeznaczona jest dla osób, które z powodu trudnej sytuacji i niskich dochodów nie mogą zapewnić sobie odpowiedniego wyżywienia. Po wsparcie mogą sięgnąć osoby w najtrudniejszej sytuacji życiowej, czyli takie, które dotknęło ubóstwo, sieroctwo, bezdomność, bezrobocie, niepełnosprawność, długotrwała lub ciężka choroba oraz których dochód nie przekracza 150% kryterium dochodowego uprawniającego do korzystania z pomocy społecznej. Jest to odpowiednio 951 zł w przypadku osoby samotnie gospodarującej i 771 zł w przypadku jednej osoby w rodzinie.

### Jak otrzymać pomoc żywnościową – krok po kroku

Osoby spełniające wymienione powyżej kryteria powinny zgłosić się do właściwego dla ich miejsca zamieszkania ośrodka pomocy społecznej (OPS) lub do placówki partnerskiej wydającej żywność. Organizacje partnerskie w Podprogramie 2016 to: Caritas Polska, Federacja Polskich Banków Żywności (FPBŻ), Polski Komitet Pomocy Społecznej (PKPS) oraz Polski Czerwony Krzyż (PCK). Organizacje te pomagają osobom po-

trzebującym w nawiązaniu kontaktu z OPS i uzyskaniu dokumentu uprawniającego do otrzymania pomocy żywnościowej. OPS wyda skierowanie, które będzie zawierało m.in. adres organizacji partnerskiej zajmującej się dystrybucją pomocy żywnościowej lub wpisze osobę bądź rodzinę na listę zakwalifikowanych do takiej pomocy. Skierowanie do otrzymania takiego wsparcia wydawane jest na czas trwania podprogramu i zachowuje ważność nawet w przypadku tymczasowej poprawy sytuacji osoby potrzebującej. Ci, którzy otrzymali skierowanie lub zostali przez OPS wpisani na listę osób zakwalifikowanych do otrzymania pomocy żywnościowej, mogą zgłosić się po nią do organizacji partnerskiej, która zajmuje się dystrybucją żywności. Osoby bezdomne mogą zgłaszać się bezpośrednio do organizacji partnerskich wydających żywność, bez konieczności uprzedniego uzyskania skierowania w ośrodkach pomocy społecznej.

### Jakie organizacje zajmują się dystrybucją żywności, czyli gdzie konkretnie otrzymamy żywność?

Artykuły spożywcze są wydawane przez: Caritas Polska, Federację Polskich Banków Żywności (FPBŻ), Polski Komitet Pomocy Społecznej (PKPS) oraz Polski Czerwony Krzyż (PCK). Są jeszcze organizacje partnerskie regionalne (OPR), na przykład Okręgowe Banki Żywności, lokalne oddziały PCK lub lokalne oddziały PKPS czy też Caritas diecezjalny, które dystrybuują żywność bezpośrednio wśród osób potrzebujących lub przekazują do dalszej dystrybucji organizacjom partnerskim lokalnym (OPL). Jednocześnie placówki partnerskie regionalne oraz lokalne



realizują działania towarzyszące mające na celu wsparcie osób w pokonywaniu trudności życiowych. Informacje na temat najbliższych organizacji partnerskich wydających pomoc żywnościową można uzyskać w ośrodkach pomocy społecznej lub we właściwych miejscowo organizacjach partnerskich regionalnych.

### Jakie produkty spożywcze można otrzymać?

W ramach pomocy są wydawane artykuły spożywcze, z których można przygotować pełnowartościowe posiłki oraz których termin przydatności do spożycia jest dość długi, m.in.: artykuły skrobiowe, mleczne, warzywne i owocowe, mięsne, cukier i tłuszcze. Gotowe posiłki wydawane są nieodpłatnie.

### Działania towarzyszące

W Podprogramie 2016 realizowane są również działania towarzyszące współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w

ramach Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym.

Odbývają się one w formie:

- warsztatów kulinarnych „Cuda smaki”
- warsztatów dietetycznych i dotyczących zdrowego żywienia „Zdrowie to podstawa”,
- programów edukacyjnych mających na celu zapoznanie z zasadami zdrowego odżywiania i przeciwdziałania marnowaniu żywności „Nie marnuj żywności”,
- warsztatów edukacji ekonomicznej – prowadzenie gospodarstwa domowego „Oszczędzaj – dłużej będzie”

Wszyscy uczestnicy warsztatów i programów otrzymują certyfikat udziału oraz upominki.

Działania towarzyszące realizowane są przez wyspecjalizowanych trenerów:

Danuta Jaskólska – trener warsztatów kulinarnych i niemarnowania żywności.

Na prowadzonych warsztatach do przygotowywanych potraw wykorzystywane są artykuły żywnościowe występujące w Podprogramie 2016

Barbara Dzikowska – dyplomowany pracownik socjalny, kierownik działu w MOPR w Toruniu, członek Centralnej Komisji Egzaminacyjnej do spraw stopni specjalizacji pracowników socjalnych.

Luiza Bajdak – ukończyła wyższe studia pedagogiczne oraz specjalizację z zakresu pracy socjalnej, przeciwdziałania przemocy w rodzinie, pracy socjalnej z osobami będącymi ofiarami przemocy, pracy socjalnej z osobami uzależnionymi

Daniela Gutmańska – przewodnicząca Klubu Seniora w Wąpielsku. Prowadzi pokazy kulinarne wśród kobiet zrzeszonych w klubie, a także sztuki rzemiosła prezentując na imprezach środowiskowych serwując potrawy smaczne, tradycyjne i zdrowe

**JADWIGA WOJCIECHOWSKA**

Bank Żywności Toruń

### Gdzie szukać informacji dotyczących pomocy żywnościowej:

**MIĘJSKI OŚRODEK POMOCY RODZINIE**  
ul. Konstytucji 3-go Maja 40c;  
87-100 Toruń;  
tel. 56-650-85-65 do 66, 56-645-09-88

**POLSKI KOMITET POMOCY SPOŁECZNEJ - ZARZĄD REJONOWY, TORUŃ**  
ul. Fałata 35/37; 87-100 Toruń;  
tel. 56-622-48-98

**BANK ŻYWNOCI W TORUNIU**  
ul. Wały Gen. Sikorskiego 27/29;  
87-100 Toruń;  
tel/fax: 56-658-55-41

**CARITAS DIECEZJI TORUŃSKIEJ**  
ul. Sz. Bydgoska 1; 87-100 Toruń  
biuro: Przysiek 75,  
87-134 Zławieś Wielka;  
tel. 56-674-44-01; 56-674-44-03

**KUJAWSKO-POMORSKI ODDZIAŁ OKRĘGOWY POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA**  
ul. Warmińskiego 10;  
85-054 Bydgoszcz ; tel. 52-322-55-68

Więcej informacji:  
Caritas Polska, [www.caritas.pl](http://www.caritas.pl)  
Federacja Polskich Banków Żywności, [www.bankizywnosci.pl](http://www.bankizywnosci.pl)  
Polski Komitet Pomocy Społecznej - Rada Naczelna, [www.pkps.org.pl](http://www.pkps.org.pl)  
Polski Czerwony Krzyż [www.pck.pl](http://www.pck.pl)

# STING WYSTĄPIŁ W TORUNIU

Takie hity jak „Englishman in New York”, „Message in a Bottle” i „Fragile” oraz utwory z najnowszej płyty „57th & 9th” zabrzmiały w sali na Jordankach podczas gali telewizyjnej Stinga. Zanim jednak światowej sławy artysta wyszedł na scenę, publiczność mogła posłuchać nastrojowych piosenek w wykonaniu Anny Marii Jopek.

- Dla mnie to największy zaszczyt i honor wystąpić przed moim mistrzem – powiedziała na wstępie Anna Maria Jopek. Artystka śpiewa nie tylko w kraju, ale także i za granicą ze znakomitego, ciepłego jazzowego głosu zaśpiewała swoje nastrojowe przeboje, wywołując aplauz słuchaczy od pierwszych piosenek. Publiczność usłyszała m.in. „Szept i tży”, „Zrób co możesz”, „Niebo”. Występ artystki został nagrodzony owacją na stojąco. Z powodów technicznych związanych z przygotowaniem występu Stinga, publiczność mogła jeszcze usłyszeć dwa utwory na bis, co przyjęto z wielkim aplauzem. Artystka zbliżyła się do widzów i wraz ze swoimi muzykami usiadła na krawędzi sceny, zapraszając słuchaczy do śpiewania wraz z nią. Piosenką „Jest taki wiatr” pożegnała się z publicznością, jednak nie na długo, gdyż 21 marca, właśnie na Jordankach, rozpocznie się trasa promocyjna jej najnowszej płyty, która ukaże się w lutym.

Po 20 minutach przerwy technicznej na scenie pojawił się Sting, powitany przez publiczność owacją na stojąco. - Dobry wieczór – powiedział artysta po polsku, zaś już po angielsku dodał. – To wielki

zaszczyt dla mnie znaleźć się w mieście, gdzie urodził się Mikołaj Kopernik.

wrotem do rockowych korzeni. Występ rozpoczął od „I can't Stop Thinking About You” z albumu

spodzianka jest jedną z najważniejszych rzeczy w życiu.

Rzeczywiście tak energetycz-

ale nie brakuje też odniesień do współczesnych wydarzeń na świecie, m.in. dramatu uchodź-

ców. Publiczność przyjęła te utwory z entuzjazmem, ale dopiero hit „Message in a Bottle”, nagrany jeszcze z The Police, podenwał słuchaczy z miejsc i tak pozostali oni także podczas jednego z największych przebojów: „Englishman in New York”. - Poproszono mnie, żebym zagrał coś sezonowego – zapowiedział Sting następnym utwór – folkową balladę „Soul Cake”. Następnie artysta zaprosił na scenę Annę Marię Jopek.

- Zaśpiewamy po polsku i po angielsku. Pozwólcie, że ja zaśpiewam część po angielsku – żartował artysta. Zabrzmiało liryczne „Fragile”, po którym Anna Maria Jopek ucałowała dłoń Stinga ze słowami: „Jesteś moim mistrzem”, zaś artysta pochwalił wspaniałą barwę głosu polskiej wokalistki. Na bis publiczność wyśpiewała ze Stingiem „Every Breath You Take”. Długo niemilknące oklaski zakończyła zapowiedź, że galę telewizyjną zarejestrowaną na Jordankach

będzie można obejrzeć w TVP1 1 stycznia 2017 r.

To był wyjątkowy występ nie tylko dlatego, że artysta tej miary pojawił się w naszym mieście. Wydarzenie miało także niecodzienną formułę. Twórca, w ramach promocji nowej płyty, poszukiwał w Europie, w tym w Polsce, kameralnych miejsc, w których mógłby zarejestrować materiał telewizyjny. Sting zrezygnował z honorarium za występ i z tego właśnie powodu impreza nie była biletowana. Taka formuła to praktyka często stosowana przez artystów tej miary przy promocji nowego materiału. Firma Universal, która jest organizatorem trasy promocyjnej Stinga, miała do wyboru kilka lokalizacji jego występu w Polsce. Okazało się, że to właśnie sala na Jordankach spełniła najlepiej oczekiwania producenta. Z uwagi na gabaryty sali oraz charakter występu ilość darmowych wejściówek była znacznie ograniczona. Większość z nich rozdawana była członkom fan klubu Stinga. Część zaproszeń można było też wygrać w konkursach organizowanych w lokalnych mediach. Dzięki nim kilkuset szczęśliwców mogło zobaczyć artystę na żywo.



Niepowtarzalny koncert Stinga niestety już za nami

Fot. SOS Music

Artysta zwrócił uwagę, że na sali panuje duża napiętość demograficzna i w szczególności sposób przywitał siedzącego w pierwszym rzędzie 6-letniego chłopca. Zapowiedział, że zagra utwory z najnowszej płyty, która jest po-

„57th & 9th”. Później zabrzmiało także „One Fine Day” i „Petrol head”. Zapowiadając ten ostatni utwór, Sting powiedział: - Moje poprzednie płyty były, rzecz można, bardziej ezoteryczne. Ale ja lubię niespodzianki. Uważam, że nie-

nych, mocnych brzmień u tego artysty nie słyszeliśmy od dekady. Tytuł krążka nawiązuje do nazw dwóch ulic na Manhattanie, którymi Sting podążał do studia nagraniowego. W tekstach znajdziemy odbicie biografii twórcy,

REKLAMA

TRN 20161216116

## UWAGA! ZAKOŃCZONO PRACE MODERNIZACYJNE PRZY INTERMARCHE UGORY 4.



Zakończyliśmy prace modernizacyjne istniejącego wjazdu dla klientów Intermarche przy ulicy Ugory 4. Remont został przeprowadzony w celu poprawienia komunikacji, co oznacza koniec z trudnościami w ruchu. Stworzyliśmy przejście dla pieszych oraz pas skrętu w lewo dla klientów jadących od strony wrzosów. Dzięki zmianom znacząco poprawiło się bezpieczeństwo pieszych oraz dla wjeżdżających i wyjeżdżających z parkingu.

Życzymy udanych zakupów!

**Intermarche**  
SUPER

ZAPRASZAMY  
INTERMARCHE  
TORUŃ, UL. UGORY 4  
WRZOSY

GODZINY PRACY  
Pon. - Sob. 7:00 - 21:30  
Niedz. 9:00 - 20:00

# PODAROWAĆ „GWIAZDKĘ Z NIEBA”?! I TO JEST MOŻLIWE

Zaskoczyć kogoś prezentem? Może wcale nie jest to aż takie trudne.

Trochę wysiłku, pogłówkowania, przecież niekiedy musimy kupić kolejną czapkę czy kapturę!

Kupowanie prezentów często zakłóca nasz przedświąteczny sen. Co kupić, żeby obdarowany się ucieszył, żeby zaskoczyć prezentem i wywołać szczerą uśmiech na twarzach bliskich nam osób... Co roku niełatwe zadanie. Dla jednych udręka, często spowodowana brakiem czasu, dla innych upragniony okres zakupowego szaleństwa, pełen emocji i zaangażowania w obmyślenie „co dla kogo”.

## Oryginalne gadżety

Możemy celować w oryginalne gadżety. Dla panów



Voucher na trampolinę może być dobrym prezentem dla aktywnych

Fot. Jacek Kościłcki

trafionym prezentem mogą być wulkaniczne kostki do whisky, elektroniczny korkociąg czy oryginalny stojak na wino. Czapka z wbudowanymi głośnikami – dla biegaczy, dla narciarza – oarzewane rekawice.

dla entuzjastów fotografowania – kubek imitujący obiektyw. Wielbiciele nietypowych rozrywek mogą ucieszyć się z łamigłówek czy gier planszowych. Zimowa aura nie sprzyja odbieraniu telefonów pod

chmurką – można kupić swojej wybrance rękawiczki, dzięki którym – bez ich zdejmowania – odbierze smartfona. Dla marzących dłoń miłym podarunkiem mogą być kieszonkowe serduszka, które po ściśnięciu rozgrzewają dłonie. Jak uniknąć poszukiwania kluczy w przepastnej damskiej torebce? Magnes, do którego przyczepi się zguba, ułatwi życie. A może własnoręcznie wykonać jakiś prezent – ukryć w pudełku karteczki z wypisanymi zaletami: za co kochamy naszego męża czy naszą żonę. Podarunek wzruszający i bezcenny! Jeśli wybierzemy bardziej tradycyjną opcję – t-shirt czy kubek – to zawsze może być spersonalizowany, z ciekawym napisem.

Dla czytających książka zawsze jest trafionym podarunkiem. Lilia Kaltetowska z Księgarni Sztuki w CSW jako prezent dla najmłodszych poleca bogaty wybór pozycji o świętach, a dla dorosłych albumy o fotografii, malarstwie, architekturze. Wielbiciele „Republiki” ucieszy książka o zespole autorstwa Leszka Gnoińskiego. – Klienci kupują u nas pod choinkę również kalendarze czy notesy, ale te bardziej luksusowe. Popularnością cieszą się puzzle dla dorosłych z reprodukcjami. Kiedyś mieliśmy klientkę, która szukała puzzli – reprodukcji van Gogha, ale nie z 6 tysiącami elementów, tylko z 13 tysiącami – dodaje pani Lilia.

## Coś dla aktywnych i dla relaksu

Dla uprawiających sport nowa bluza, koszulka termoaktywna, zegarek sportowy – na pewno znajdziemy w sklepach coś, co mogłoby się przydać. Żeby wiosnę przywitać w wersji „slim”, nie przytyć i zachować dobrą kondycję, można zakupić voucher do klubu fitness, sprezentować kurs pływania, nauki gry w tenisa czy wspinaczki. Każda forma ruchu dla osób aktywnych na pewno będzie mile widziana. – Przychodzi do nas sporo młodzieży, studentów, osób około 30. roku życia i oczywiście dzieci, powyżej 5. roku życia. Trenują parkoury, snowboardziści, sportowcy uprawiający akrobatykę. Jeżeli chodzi o prezenty, to najczęściej kobiety kupują świąteczne vouchery mężom czy chłopakom oraz rodzice swoim dzieciom – mówi Sandra Robińska, menedżerka Jump Areny, w której możemy ćwiczyć na trampolinach. Do zaskakujących niespodzianek dla męża czy chłopaka i oczywiście kobiet również, warto dodać atrakcje ekstremalne, czyli przelot motolotnią, skok ze spadochronem czy kurs survivalu.

## ciąg dalszy na s. 17

REKLAMA

TRN 2016121612 G

**orzeł investment**

**GOTÓWKA OD RĘKI dla każdego od 10zł w górę**

**MASZ SAMOCHÓD, MASZ FIRME, JESTEŚ ROLNIKIEM - DOSTANIESZ U NAS GOTÓWKĘ**

**EMERYCI, RENCIŚCI MILE WIDZIANI**  
*skupujemy złoto, srebro i monety*

**Toruń, ul Dąbrowskiego 8 Dworzec PKS**

**tel. 572 400 100**  
*zapraszamy pn-pt 9-17*

REKLAMA

TRN 2016121613G

**LOMBARD KANTOR**

ul. Szewska 10, 87-100 Toruń  
tel. 56 62 252 16

**EUROMAXX**

**SKUP-SPRZEDAŻ ZŁOTA**  
- ELEKTRONIKI UŻYTKOWEJ  
- RTV-AGD  
- TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

**GOTÓWKA OD RĘKI!**

**NEGOCJOWALNY KURS WALUT**

**NAJLEPSZE CENY!**

REKLAMA

TRN 2016120910G

**prometeusz FINANSE**

**Twoja chwilówka.pl**

**CHWILÓWKI POŻYCZKI**

również przy zajęciu komorniczym!

**GOTÓWKA OD RĘKI!**

**DLA NOWYCH KLIENTÓW CHWILÓWKA ZA 0zł.**

Adres biura: Toruń, ul. Prosta 16/18, numer telefonu do kontaktu: 56 621 07 62



# ŚWIĄTECZNE CIEKAWOSTKI

Święta Bożego Narodzenia to wyjątkowy czas nie tylko w Polsce. Niezwykle rodzinny charakter, tradycja ubierania choinki oraz dawanie prezentów – to ogólnie obowiązujące zwyczaje na całym świecie. Czym różnią się święta spędzane w Polsce od tych obchodzonych w innych krajach?

## Niemcy

To właśnie wśród ludów germańskich narodziła się tradycja świątecznej choinki. A wszystko zaczęło się 300 lat temu od wieszania u sufitu gałązki jemioli, sosny lub świerku. Był to symbol zwycięstwa życia nad śmiercią, dnia nad nocą, światła nad ciemnością.

Jakie są inne zwyczaje naszych zachodnich sąsiadów? Do najbardziej znanych należy organizowanie kiermaszy bożonarodzeniowych, które przyjęły się także i w Polsce. Na kiermaszach można kupić nie tylko ozdoby świąteczne czy prezenty, ale można także napić się grzanego wina i spróbować bożonarodzeniowych pierników.

## Czechy i Słowacja

Boże Narodzenie w Czechach i na Słowacji bardzo przypomina święta w Polsce, jest to czas wolny, spędza się go z rodziną, a w Wigilię po-

ści się cały dzień. Podobnie jak u nas, do kolacji zasiada się wraz z pojawieniem się pierwszej gwiazdki. Wigilia jest dniem wolnym od pracy. Charakterystyczną potrawą u naszych południowych sąsiadów są „vánočky”, czyli tradycyjne białe ciasto, która przypomina i wyglądem i smakiem naszą chałkę z bakaliami.

## Włochy

We Włoszech, w dzień Wigilii podczas uroczystej kolacji podaje się typowe włoskie ciasta – panettoni i pandoro (to babki w kształcie walca, z bakaliami, podobne do naszych wielkanocnych babek), Panpepato (pierniki), Torrone (nugaty z okolicy Wenecji, nadziewane migdałami, czekoladą lub orzechami), marcepany oraz czekoladki i cukierki. Tradycyjna kolacja wigilijna składa się z 13 dań, to o jedno więcej niż w Polsce. Dania oparte są na bazie rybnej i makaronach

pod różnymi postaciami (np. spaghetti, lasagne, tortellini, ravioli, gnocchi), a także na owocach morza.

Najbardziej charakterystyczną włoską tradycją, która rozpowszechniła się na cały świat, to tradycja wystawiania szopek. Powstanie pierwszej przypisuje się samemu św. Franciszkowi z Asyżu, który w roku 1223 w miejscowości Greccio, przygotował inscenizację wydarzeń mających miejsce w noc Narodzin Syna Bożego. Na terenie pustelni ustawione zostały świece i pochodnie, jak również żłóbek oraz żywe zwierzęta. Okoliczni mieszkańcy wzięli też udział w mszy świętej odprawionej nad żłóbkiem.

## Francja

Co charakterystycznego w obchodach świąt Bożego Narodzenia możemy spotkać we Francji? Dla wielbicieli choinek na pewno zaskoczeniem będzie fakt, iż to

szopka, a nie choinka jest najważniejszym elementem dekoracyjnym. Symbolem są figurki Świętych, tzw. „santons” (mali święci), które zyskały na popularności podczas Rewolucji Francuskiej – zamykano wtedy kościoły, a inscenizacje narodzin Chrystusa zostały zakazane. Tradycyjną potrawą, a raczej deserem jest deser Bûche de Noël (dosłownie „świąteczna kłoda”), który do złudzenia przypomina polską roladę, podawane albo z kremem albo z lodami.

Redakcja

redakcja@toronto-magazyn.pl



REKLAMA

2016121615G REKLAMA

TRN 2016121614G

**TI** CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ  
IM. GEN. SIKORSKIEGO  
W TORUNIU

**PODARUJ NA ŚWIĘTA  
KSIĄŻKĘ  
Z KSIĘGARNI SZTUKI**

Z TYM KUPONEM

**-15%**

**NA WSZYSTKIE KSIĄŻKI  
W KSIĘGARNI SZTUKI**

**CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ  
WAŁY GEN. SIKORSKIEGO 13  
WWW.CSW.TORUN.PL**

**TEATR IM. WILAMA HORZYCY W TORUNIU**

**ODLOT**  
SPEKTAKL MUZYCZNY

**ZAPRASZAMY:**

**29 GRUDNIA**  
(czwartek) godz. 19:00

**30 GRUDNIA**  
(piątek) godz. 19:00

**31 GRUDNIA**  
(sobota) godz. 20:00

**01 STYCZNIA**  
(niedziela) godz. 18:00

Teatr im. Wilama Horzycy w Toruniu Rezerwacja biletów: Biuro Obsługi Widzów: 56 622 55 97, 56 654 90 74, kasa biletowa: 56 622 30 70

# TORUŃ PRYWITA NOWY ROK Z DAWIDEM KWIATKOWSKIM!

**17 grudnia wigilia miejska rozpoczynanie cykl świąteczno-noworocznych wydarzeń w Toruniu. Warto sprawdzić, co będzie się działo w naszym mieście!**

Spotkanie wigilijne dla mieszkańców Torunia odbędzie się na Rynku Nowomiejskim 17 grudnia w godzinach od 16.00 do 18.00. W okolicach szopki bożonarodzeniowej odbędzie się pokaz rzeźbienia w lodzie, którego tematem przewodnim będzie postać Św. Mikołaja trzymającego herb Torunia. Wszyscy chętni będą mogli zrobić sobie pamiątkową fotografię z wykonaną ze specjalnego lodu rzeźbą.

Na godzinę 16.30 zaplanowano koncert kolęd w wykonaniu Aleksandry Szwed & The CzadMakers. Artyści wykonają 12 piosenek, z których każda jest świątecznym życzeniem. -Podczas koncertu usłyszymy kilkanaście kolęd i pastorałek w oryginalnych aranżacjach. Świąteczne utwory nawiązujące do kultur chrześcijańskich Bliskiego Wschodu i Aryki pozwolą nam poczuć magię zbliżających się Świąt — informuje Krystian Kubjaczek, Dyrektor Toruńskiej Agendy Kulturalnej. Wigilia Miejska zainauguruje



Dawid Kwiatkowski, gwiazda młodego pokolenia wystąpi podczas toruńskiego sylwestra Fot. Nadesłane

coroczny cykl „Kolędowania przy szopce”, który potrwa do 5 stycznia 2017 roku. Będzie to zachęta nie tylko do słuchania, ale także wspólnego śpiewania znanych wszystkim kolęd. Kulturalne wydarzenia stare-

go roku w Toruniu 31 grudnia zakończy tradycyjny, plenerowy Sylwester Miejski na Rynku Staromiejskim. Wzorem lat ubiegłych na scenie zagospozą zespoły, które umilą wszystkim przybyłym muzyczną zabawę. Początek

już o godzinie 21.00. Jako pierwszy w sylwestrową muzyczną atmosferę wprowadzi publiczność idol nastolatków — Dawid Kwiatkowski. W świat przebojów wszystkich przybyłych zabierze Kasia Kowalska — gwiazda polskiej

sceny muzycznej oraz finaliści programu rozrywkowego „The Voice of Poland” (Arkadiusz Kłusowski, Małgorzata Nakonieczna, Ernest Staniaszek, Katarzyna Dereń, William Prestigiacom), zespoły Oversoul i Piosenki do tańca, które za sprawą tanecznych utworów sprzed lat porwą do wspólnej hucznej zabawy. O północy nie zabraknie zwyczajowych życzeń Prezydenta Miasta Torunia i tak lubianych sylwestrowych fajerwerków. Muzyczna sylwestrowa noc na scenie plenerowej usytuowanej na Rynku Staromiejskim zakończy się o godzinie 1.30.

Wszystkim zainteresowanym uczestnictwem w sylwestrowym wieczorze na Rynku Staromiejskim przypominamy, iż jest on organizowany w trybie imprezy masowej; wiąże się to z zakazem wno-

szenia na teren wydarzenia fajerwerków i napojów alkoholowych.

Nowy Rok w Toruniu przywita tamy tradycyjną Prezydencką Galą Noworoczną, która 1 stycznia 2017 roku o godzinie 18.00 odbędzie się w sali koncertowej CKK Jordanki. Podczas koncertu zatytułowanego „Nad pięknym miodnym Dunajem” usłyszymy Toruńską Orkiestrę Symfoniczną pod dyktando Marka Czekały. Gościem specjalnym wydarzenia będzie tenor Kacper Kałudow. W koncercie wystąpi zgrany duet solistów Magdalena Polkowska (sopran) i Tomasz Madej (tenor). W ten wyjątkowy wieczór nie zabraknie uroczystego noworocznego toastu, a także — jak co roku — ogłoszenia nominacji do Piernikowej Alei Gwiazd oraz przedstawienia sylwetek laureatów medali „Thorunium”, wraz z wręczeniem medali przez Prezydenta Miasta Torunia.

Redakcja redakcja@toronto-magazyn.pl

REKLAMA

TRN 2016120906G

REKLAMA

TRN 2016121615G

Wesołych Świąt  
i Szczęśliwego Nowego Roku  
życzy  
Arkadiusz Myrcha  
Poseł na Sejm RP

da Fulvio

**SYLWESTER 2017**

WYKWINTNE WŁOSKIE MENU

BUFETY PEŁNE WYSMIENIANYCH WŁOSKICH DAN

WÓDKA 0.5 L na parę

TOAST PROSECCO O POŁNOCY

SZAMPANSKA ZABAWA PRZY WŁOSKIEJ MUZYCE

POKAZ SZTUCZNYCH OGNI O POŁNOCY

Cena : 200 zł od osoby.

RESTAURACJA "DA FULVIO" ZAPRASZA 31.12.2016

TORUŃ RYNEK STAROMIEJSKI 1 godz. 20.00 - 4.00

REZERWACJE : 56 652 68 43 kom. 516 441 971

# PIERNIKOWA SZOPKA BOŻONARODZENIOWA STANIE W MUZEUM TORUŃSKIEGO PIERNIKA

W piątek, 16 grudnia, rozpocznie się budowa wyjątkowej szopki, która stanie na parterze Muzeum Toruńskiego Piernika, tuż obok sali warsztatowej. Piernikowa szopka bożonarodzeniowa przygotowana została przez znanych toruńskich artystów-rzeźbiarzy: Małgorzatę Wojnowską-Sobecką i Dariusza Przewięźlikowskiego.

Twórcy zamienili swoje dotychczasowe tworzywo – glinę, na nową, nieoczywistą materię twórczą – ciasto piernikowe. Posłużyło ono zarówno do stworzenia najważniejszych bohaterów – świętej rodziny, jak też samej konstrukcji szopki, w której ostre łuki oraz mistrzynie ułożone piernikowe „cegietki” nawiązują do gotyckich budowli Torunia. Efekt rzeźbiarskich zmagania artystów – niezwykłą, urzekającą subtelnym urokiem, piernikową szopkę będzie można oglądać w Muzeum Toruńskiego Piernika do 2 lutego 2017.



Z piernika można zrobić różne cuda, również bożonarodzeniową szopkę

Fot. Jacek Koślicki

## Muzeum wyróżnione

Miło nam również poinformować, że instytucja z którą współpracujemy znalazła się w finale międzynarodowego konkursu organizowanego przez Europejskie Forum Muzeów. Placówka z Torunia walczy o prestiżową nagrodę

EMYA – European Museum of the Year Award. Tym samym będzie rywalizować o miano Europejskiego Muzeum Roku. Muzeum Toruńskiego Pier-

nika przy ul. Strumykowej to nowoczesna placówka multimedialna znajdująca się w dawnej, XIX w., fabryce pierników. Rozmieszczona

na 3 poziomach ekspozycja wprowadza zwiedzających w historię toruńskiego piernika i piernikarstwa, od średniowiecza, poprzez czasy PRL-u,

aż do współczesności. Połączenie nowoczesnych technologii wystawienniczych, bogatej kolekcji eksponatów historycznych oraz warsztatu wypieku pierników tworzy wyjątkowe miejsce, w którym historia ma smak i zapach, nie tylko w skali Polski, ale także Europy. Wyjątkową cechą muzeum jest jego poznawczy i doświadczalny charakter, a także silne osadzenie w tradycji regionu. Część kolekcji pochodzi z darów prywatnych osób, w tym potomków wielkich toruńskich właścicieli fabryk pierników. Muzeum aspiruje, także do roli centrum nauki i wiedzy o dziedzictwie piernikarskim, podtrzymując kontakty z polskimi i zagranicznymi ośrodkami, a

także osobami zajmującymi się dziedzictwem kulinarnym i piernikarskim. Finał 40-jubileuszowej edycji konkursu organizowanego przez Europejskie Forum Muzeów będzie miał miejsce w Zagrzebiu, 6 maja 2017 roku. Wśród finalistów, z Polski, oprócz toruńskiej placówki, znalazły się także: Muzeum Emigracji w Gdyni, Muzeum Śląskie w Katowicach i Muzeum Łazienki Królewskie. Konkurs o tytuł Europejskiego Muzeum Roku został zainicjowany w 1977 roku przez Radę Europy, po to by promować wyjątkowe placówki wśród europejskich muzeów. Jego celem jest dostrzeżenie najcenniejszych wydarzeń w europejskim sektorze muzealnym i zachęcenie do wprowadzania innowacji w muzeach. Gratulujemy sukcesu i trzymamy kciuki za wygraną!

Redakcja

redakcja@toronto-magazyn.pl

REKLAMA

TRN 2016121617G



# HEMP SHOP CANNABIS

Wyroby z konopi zyskują na popularności, a świadomość wokół tych produktów rośnie. Dzięki promotorom naturalnej medycyny, kosmetyków, żywności oraz tkanin błędne przekonanie, że konopie mają tylko właściwości psychoaktywne, powoli jest wypierane, ale wciąż pozostaje wiele do zrobienia. Jednymi ze zwolenników konopnych wyrobów jest Marek, Ewelina i Szymon właściciele nowo otwartego sklepu Hemp Shop Cannabis.

Niewiele osób wie, że w konopiach jest aż 111 aktywnych substancji nazywanych kannabinoidami, a w sumie 400 różnych, organicznych związków chemicznych, np. fenole, flawonoidy, terpeny. Wszystkie one posiadają odrębny, pozytywny wpływ na organizm człowieka. Wyroby, które znajdują się w Hemp Shop Cannabis, są wytwarzane z Konopi Siewnych (Cannabis Sativa L.), czyli tej niezawierającej substancji psychoaktywnej. - W naszej ofercie mamy dużo olejków z CBD (kannabidiol), czyli z jednym z najbardziej aktywnych kannabinoidów. Są one wykorzystywane przede wszystkim w suplementach diety wspomagających leczenie między innymi różnego rodzaju nowotworów, padaczki (w tym lekoopomej), depresji, choroby Parkinsona, Alzheimer, różnego rodzaju bólu, cukrzyca i wiele innych schorzeń. - opowiada Marek, jeden z trzech właścicieli sklepu.

## Żywność z konopi

Wszelakoność konopi nie przestaje zadziwiać. Na półkach sklepu Hemp Shop Cannabis można znaleźć wiele produktów żywnościowych na bazie tej zielonej rośliny. Czekoladki, ciastka, lizaki, miód, napoje... To tylko kilka z nich.

- Nasiona tuskane i nietuskane są świetnym dodatkiem w kuchni. Z nietuskanych nasion otrzymuje się wysokowartościowy olej z idealnie zachowaną proporcją dla ludzkiego ciała kwasów tłuszczowych omega-3 do omega-6.

Olej jest używany przy produkcji wielu dostępnych w sklepie kosmetyków naturalnych, które mają zadziwiająco skuteczną w pielęgnacji jak i leczeniu skóry i włosów. Nasiona są również bogatym źródłem błonnika i białka, które w przeciwieństwie do białka zwierzęcego nie zakwasza organizmu - opowiada Marek. Białko roślinne jest dobrą alternatywą dla wegetarian i wegan, którym uzupełnianie białka w diecie może sprawiać trudności. Jednak nawet dla osób na diecie niewykluczającej mięsa białko konopne może być zdrowym zamiennikiem, ponieważ wiele osób cierpi na zakwaszenie organizmu. Wtedy dobrze jest zredukować ilość zakwaszających produktów.



## Włókiennicza potęga

Po II wojnie światowej, aż do lat 70. i 80. Polska była konopną potęgą przemysłu włókienniczego w Europie. Niestety rynek materiałów syntetycznych wyparł przemysł tkanin konopnych. Biorąc pod uwagę właściwości tych tkanin, jest czego żałować. Odzież konopna jest cztery razy cieplejsza niż bawełniana, ma właściwości grzybobójcze i bakterio-bójcze oraz pochłania wilgoć i zapachy. Od zarania dziejów konopie były wykorzystywane w codziennym życiu człowieka, m.in. z konopi były produkowane żagle i liny dla okrętów. Są najmocniejszymi tkaninami naturalnymi.

- Konopie są bardzo silnymi roślinami. Do jej uprawy i wyrobu nie wykorzystuje się pestycydów ani żadnych regulatorów wzrostu, więc to ekologiczny proces. Chcemy wspierać ten przemysł i w związku z tym prowadzimy dużo rozmów z lokalnymi rolnikami. Widać duże zainteresowanie i bardzo nas to cieszy - mówi Marek.

W sklepie Hemp Shop Cannabis dostępne są ubrania i dodatki z tkanin i dzianin konopnych zarówno dla kobiet, jak i dla mężczyzn.

Sklep prowadzi sprzedaż internetową: [www.sklepkonopny.com](http://www.sklepkonopny.com)



Sklep Konopny  
Hemp Shop Cannabis

ul. Królowej Jadwigi 20 (obok Empiku)  
OTWARTE 10.00 - 18.00

Facebook: sklepkonopnyHSC  
[www.sklepkonopny.com](http://www.sklepkonopny.com)

## Koncert

### Świątecznie w Pameli

W Hard Rock Pubie Pamela wystąpi projekt Gorczyca i Przyjaciele. Grupa cenionego polskiego basisty tym razem zagra w składzie: Łukasz Gorczyca (gitara basowa), Krzysztof Chruściel (śpiew), Tomek Dominik (perkusja), Tomek Drachus (instrumenty klawiszowe) i Kuba Szturm (gitara). W poniedziałkowy wieczór na klubowej scenie pojawią się również specjalnie zaproszeni z tej okazji Goście. Łukasz Gorczyca tak zapowiada ostatni w tym roku koncert w Hard Rock Pubie Pamela: „Zagramy materiał z mojej wydanej przez HRPP Records płyty, która ukazała się niedawno. Będzie również sporo niespodzianek muzycznych i personalnych. Obiecuję dużą dawkę energii, a ponieważ święta tuż tuż, nie zabraknie również świątecznych akcentów. „W trakcie koncertu będzie można kupić rozszerzoną, świąteczną edycję płyty Gorczyca i Przyjaciele.



**Gorczyca i Przyjaciele 19.12, godz. 19.00**  
HRP „Pamela”, ul. Legionów 36a Wstęp wolny

## Wystawa

### W świątecznym nastroju

Wystawa „Cuda Bożonarodzeniowe” nieodłącznie związana jest z tożsamością narodową artystów, którzy sięgają w twórczości do swych polskich korzeni. Towarzystwo Plastyków Polskich przy Związku Polaków na Białorusi powstało w 1992 roku jako grono kilku entuzjastów, przy wsparciu ówczesnego prezesa ZPB Tadeusza Gawina. Z czasem organizacja nabrała rozmachu i stała się prawdziwą galerią przekroju nurtów i tendencji kompozycyjnych, panujących wśród artystów kresowych.



**Cuda Bożonarodzeniowe**  
Galeria i Ośrodek Plastycznej Edukacji Dziecka  
Kościuszki 41/47 Wstęp wolny

## Uniwersytecki Koncert Charytatywny

### Dni Grzegorza Ciechowskiego

CSW zaprasza na wystawę fotografii Andrzeja Świetlika dedykowaną Grzegorzowi Ciechowskiemu. Artysta fotografował lidera zespołu Republika w latach 1988–2001. Efekty kilkunastu sesji zdjęciowych ukazują różne twarze Grzegorza Ciechowskiego z tego okresu. Wystawa jest częścią projektu dedykowanego Ciechowskiemu, w ramach którego wydany został również album fotograficzny Grzegorz Ciechowski – Andrzej Świetlik. Wszystkie prezentowane odbitki zostały wykonane przez autora i po zakończeniu wielu planowanych w 2017 roku wystaw, zostaną uwolnione do nabycia przez kolekcjonerów – mówi Przemysław Wałczuk, kurator wystawy i wydawca albumu.



Podczas wystawy będzie można zobaczyć kultowe już zdjęcia, które przeszły do historii polskiej muzyki, ale również fotografie, które nie były wcześniej publikowane. Wśród wystawianych prac nie zabrakło też zdjęć Republiki. W ramach otwarcia wystawy, przed wernisażem, o godz. 17.00 odbędzie się również spotkanie autorskie z Andrzejem Świetlikiem.

Podczas spotkania autor zdradzi kulisy powstawania swoich zdjęć i opowie o współpracy z Grzegorzem Ciechowskim. Będzie to również okazja do zdobycia podpisu na albumie Grzegorz Ciechowski – Andrzej Świetlik, dostępnego w Księgarni Sztuki CSW.

**Ciechowski-Świetlik**  
18.12.2016, godz. 17.00  
CSW, Wały gen. Sikorskiego 13 Wstęp wolny

## Sylwester

### Nowy Rok z TOS

Sylwester wraz z Toruńską Orkiestrą Symfoniczną to już tradycja, która na stałe wpisała się w kulturalny kalendarz wydarzeń Torunia. Koncerty sylwestrowe cieszą się ogromną popularnością, a czas spędzony wraz z toruńskimi symfoniczami podczas tych wyjątkowych



wieczorów jest absolutnie magiczny, niepowtarzalny, zapewniający rozrywkę najwyższej klasy. Na ten szczególny, ostatni wieczór 2016 roku zaproszono znakomitych solistów – Annę Jurkiewicz oraz Jacka Wójcickiego. Toruńską Orkiestrę Symfoniczną od pulpitu poprowadzi maestro Krzesimir Dębski.

Całość upiększy nowoczesne oraz niezwykle wnętrza Sali Koncertowej Centrum Kulturalno-Kongresowego Jordanki.

**Gala Sylwestrowa z Toruńską Orkiestrą Symfoniczną**  
31.12, godz. 17:00  
Sala Koncertowa CKK Jordanki  
Bilety: od 110 zł

## Wystawa

### Marcin Zawicki w Wozowni

W Wozowni Marcin Zawicki pokazuje dwa najnowsze cykle malarskie: „Homoimerie” oraz „Sporysz”. Obrazom towarzyszą instalacje i obiekty, które artysta tworzy, by na ich podstawie budować wizualny, bardzo osobliwy świat swoich płócien.



Jak pisze w tekście komentującym te prace: „Homoimerie, termin wprowadzony przez pierwszych filozofów badających naturę rzeczywistości, najprawdopodobniej przez Anaksagorasa, oznacza zarodki wszystkich rzeczy; podstawowy buďulec wszechświata”. Zawicki maluje zatem owe zarodki, koncentrując się na procesach zachodzących w naturze, kłóczeniu i dynamicznym rozprzestrzenianiu się roślin oraz innych organizmów. W mikrokosmosie jego twórczości wyrastają grzybnie, jakieś tkanki, rozgwiazdy, koralowce, odnóża lub pędy – nie możemy mieć pewności, czy oglądamy ów fenomen organiczności pod mikroskopem czy w jego naturalnej skali. W niektórych obrazach Zawicki inwentaryzuje biomorficzne formy niczym w gabinecie osobliwości, „ustawiając” je na namalowanych półkach i kreując napięcie między naturą a kulturą.

**Marcin Zawicki: Zarodki**  
Do 8.01.2017  
Galeria Sztuki „Wozownia”  
ul. Duchy Św. 6

## Koncert

### Fonetyka w Dworze Artusa

Zespół od początku swojego istnienia stawia na melodyjne granie wypełnione genialnymi, poetyckimi tekstami. Sięgnęli już po takich mistrzów słowa jak Andrzej Bursa czy Rafał Wojaczek. Ostatnią płytę poświęcili z kolei najwybitniejszemu poecie polskiego rocka: Grzegorzowi Ciechowskiemu.



Zespół zdecydował się wybrać i opracować teksty do których lider Republiki nie skomponował muzyki, tworząc tym samym swoisty nowy album tego wybitnego twórcy. Fonetykę trudno zaklasyfikować do konkretnego gatunku muzycznego. Jeśli byłoby konieczne jakieś ramy, z definicji zespołowi najbliższą do polskiej alternatywy.

W muzyce Fonetyki nie ma rockowego hałasu, nie ma tu kalkomanii i obliczonych z rzemieślniczą precyzją hitów – to dzieła do słuchania i do myślenia. Priorytetem grupy jest bowiem przekaz, stąd tak duża waga przywiązywana do tekstów, które muszą być ponadprzeciętne.

**Dni Ciechowskiego – Fonetyka – Ciechowski**  
16.12.2016, godz. 19.00  
Dwór Artusa, Sala Wielka  
Bilety: 20/30 zł

# Intermarché

SUPER

ZAPRASZAMY  
INTERMARCHÉ  
TORUŃ, UL. UGORY 4  
WRZOSY

GODZINY PRACY  
Pon. - Sob. 7:00 - 21:30  
Niedz. 9:00 - 20:00

## HITY CENOWE

od czwartku do soboty 15-24 grudnia



sprzedawany  
w opakowaniu  
2 kg

**9,98**

1 opak.

ORZECH ŁASKOWY  
W ŁUPINIE  
2 kg, 4,99 zł / 1 kg



sprzedawany  
w opakowaniu  
2 kg

**9,98**

1 opak.

ORZECH WŁOSKI  
W ŁUPINIE  
2 kg, 4,99 zł / 1 kg



sprzedawany  
w opakowaniu  
1 kg

**29,90**

1 opak.

PISTACJA SOLONA  
1 kg



**0,99**

MAK  
NIEBIESKI  
100 g  
luz



**1,89**

MIESZANKA  
STUDENCKA  
100 g  
luz



**3,49**

ORZECH  
WŁOSKI ŁUSKANY  
100 g  
luz



**0,99**

RODZYNKA  
100 g  
luz



**1,49**

ŚLIWKA  
SUSZONA  
100 g  
luz



**1,89**

ŻURAWINA  
SUSZONA  
100 g  
luz



**2,99**

MORELA  
SUSZONA  
100 g  
luz



**4,99**

1 opak.

SUSZ WIGILIJNY  
250 g, 2,00 zł / 100 g



**6,99**

GRZYBY 1 opak.  
SUSZONE

- borowik  
20 g, 34,95 zł / 100 g
- podgrzybek  
20 g, 34,95 zł / 100 g
- maślak  
40 g, 17,48 zł / 100 g

# NAJBARDZIEJ ŚWIĄTECZNY PIERNIK W TORUNIU - FINAŁ AKCJI

Podczas spotkania w Muzeum Toruńskiego Piernika wyróżniliśmy czterdziestu uczestników naszej świątecznej akcji. Dzieci z rodzicami wzięły także udział w piernikowych warsztatach. Fot. Jacek Kościłki



Wspierają nas:





MARCIN TREICHEL

Rysowaniem i projektowaniem graficznym zajmuje się od wielu lat. Doświadczenie zdobył, pracując dla dzienników regionalnych oraz współpracując z agencjami reklamowymi przy wielu różnorodnych projektach.



Czy Toruń może nazwać się przedsiębiorczym miastem? Nie wiem, bo nie jestem ekspertem, który mógłby zabrać głos w tej sprawie. Wiem jedno: na pewno torunianie są przedsiębiorczymi ludźmi. Na tym akurat nie trzeba się zastanawiać. Wystarczy spojrzeć na ilość inkubatorów przedsiębiorczości w naszym mieście. Każdy ma inną specyfikę i w każdym rodzą się ciekawe pomysły. Młodzi ludzie mają apetyt na wielkie biznesy. Mają też pomysł i go realizują. Nie każdemu się powiedzie. Trochę to loteria. Wiemy doskonale, że czasem najlepiej zapowiadający się biznesplan kończy się totalną klapą, a prosty pomysł może okazać się światowym sukcesem. Wszystko zależy od potrzeb rynku, trendów, mody, tendencji. Czasem od odpowiednich zbiegów okoliczności. Ale najważniejsze to podjąć

ryzykowanie. Wziąć się za bary z ryzykiem i odważyć na pierwszy krok. Myślę, że Toruń bez cienia wątpliwości może aspirować do miast przyjaznych młodym przedsiębiorcom. Mamy odpowiednie warunki i otoczenie sprzyjające biznesowi. Mamy wielu ekspertów i ludzi pomocnych przy tworzeniu oraz wdrażaniu biznesowych wizji. Co roku mamy nowych absolwentów toruńskich uczelni, którzy zostają w naszym mieście i chcą tutaj pracować i realizować swoje plany. Mamy wreszcie przykłady osób, które dziś otwierają wydanie. Osób, które skutecznie zarządzają dużymi firmami w naszym mieście. To pokazuje, że chcieć to moc. Nie zawsze droga do sukcesu jest krótka i prosta. Ale zawsze warto stanąć na jej początku.

Żaneta Lipińska-Patalon  
redaktor naczelna



**Sting na Jordankach**

W czerwcu 2008 roku zespół The Police zagral koncert na Stadionie Śląskim w Chorzowie. Sytuacja ułożyła się na tyle dobrze, że w Toruniu można było skorzystać ze zorganizowanej formy wyjazdu na to wydarzenie, wykupując bilet na koncert wraz z dojazdem. Logistycznie idealne rozwiązanie, szczególnie w „polskiej epoce przedautostradowej”. Chętnie z niego skorzystałem. Cena była przystępna. Organizator wyjazdu stanął na wysokości zadania, zapewniając nie tylko profesjonalny transport, ale i dobrą promocję medialną, polegającą min. na licznych konkursach, w których nagrodą były wejściówki wraz z dojazdem. Idealna sytuacja dla fanów zespołu, ale jak to w takich

sytuacjach bywa, najważniejszym warunkiem wygranej w konkursie jest wzięcie w nim udziału. Zwycięzają ci, którzy mają więcej szczęścia. Wyjazd w świetnej atmosferze, muzyka The Police rozbrzmiewała w autokarze na długo przed przybyciem do Chorzowa. Występ tria Sting/Summers/Copeland bardzo udany. Po koncercie trzeba było poczekać trochę dłużej niż się spodziewałem na to, aż zbiorą się wszyscy uczestnicy wyjazdu. Najdłuższą organizowała się kilkusobowa grupa laureatów konkursów. Po powrocie panowie ekscytowali się telewizyjną transmisją „na żywo” jednego z meczów rozgrywanych właśnie w ramach Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej, nie mając za to nic do powiedzenia na temat samego koncertu... Biorąc pod uwagę, że muzycy nie grali ze sobą od 1986 roku (nie licząc dwóch utworów nagranych wspólnie w 1992 r. na weselu Stinga), co całą trasę koncertową czyniło sporym wydarzeniem, sytuacja wydawała się abstrakcyjna. Różnie ją można było interpretować. Minęło kilka lat i sądząc po emocjach

towarzyszących, skądinąd bardzo udanemu, występowi Stinga w CKK Jordanki, wiele się zmieniło. Generalnie czas potrafi płatać niezłe figle. Zapewne Gordon Matthew Summer (Sting), w 1977 r., gdy stał w kolejce po zasitek w londyńskiej biurze opieki społecznej, nie przypuszczał, że jego kolejny zespół, czyli The Police, do 2008 r. (czyli daty koncertu w Chorzowie) sprzeda ponad 50 milionów płyt, on sam zostanie odznaczony tytułem komandora Orderu Imperium Brytyjskiego, (2003) a jego toruńskim występem zainteresuje się Centralne Biuro Antykorupcyjne. Emocje związane z tym ostatnim faktem opadną. Samemu artyście życząc, o ile to w tych czasach możliwe, sukcesu jego najnowszego albumu „57th&9th” porównywalnego do płyt The Police. Pani Annie Marii Jopek gratuluję bardzo udanego występu, wykraczającego daleko poza rolę „artystki otwierającej wieczór”. Nie ma dobrego koncertu bez emocji, ale tych pozytywnych...

Darek Kowalski  
HRP Pamela



w telewizji leci „Kevin sam w domu” i mamy święta! Zaraz, zaraz, a gdzie tu tytułowe BOŻE Narodzenie? Niestety, coraz mniej ono „Boże”, coraz bardziej „Kevinowe”. OK, rzućmy się więc w odmętę poszukiwania prawd i tradycji! Tym, co mają słabe nerwy, odradzam dalszego czytania tego tekstu. Po co psuć sobie klimat świąteczny? Bo nawet niezbyt głęboka analiza wskazuje, że pod warstwą komercyjną, tkwi warstwa równie nieudana. Warstwa „nie-tradycji”. Nasze święta to ustrojona choinka, czerwoniutki i jowialny grubasek, czyli św. Mikołaj, karp na stole i szopka. Tymczasem choinka to szesnastowieczny, luterński (!) zwyczaj z Niemiec, ubrany na czerwono Mikołaj to pomysł reklamiarzy Coca-Coli z 1931 roku, stajenka – odpada, każdy badacz Biblii szeptem powie że to przecież była grota, a tradycyjny karp to ryba wprowadzona do menu świątecznego przez... komunistów za czasów PRL-u. Po prostu było jej więcej i najtaniej. Uff... Z jakiejś nieznannej przyczyny ogarnia nas jednak raz do roku amnezja i

zapominamy o tym wszystkim. Udamy, że choinka „od Piasta” stała w polskich domach. Uznajemy, że „Kevin sam w domu” i „Ciężka noc” są staropolską tradycją i tak dalej, i tak dalej... Cichną na chwilę konflikty. W domach zapalają się światełka choinkowe i świeczki. Szeleszczą opakowania prezentów, nad stolami unosi się woń barszczu, uszek i dobrze wysmażonych ryb. Z okien słychać „Ciężka noc” i „Przybieżeli do Betlejem”. Nawet jeżeli to wszystko nie jest całkiem sensowne, nawet jeżeli ktoś powie, że to nieprawda! Warto zapamiętać o reszcie świata na ten moment. Bo święta Bożego Narodzenia są tylko raz. I są magiczne. PS Nawet jeżeli nie lubicie uchodźców, pamiętajcie o świętach w Syrii. Tam nadal żyją tysiące chrześcijan. W zrujnowanych miastach będą świętować dzień narodzin Jezusa. Nie pomogliśmy im. Może więc chociaż o nich pomyślimy.

Jarosław Jarry Jaworski  
specjalista public relations, freak



**Nareszcie jest!!!**

Wybaczcie Moi Drodzy, że znowu będzie o sporcie, ale przecież Toruń – Miastem Sportu. Obiecuję następne felietony popętnić już o sprawach nieco bardziej ogólnych. Obserwując ostatnio ulice naszych miast, pełne protestów, demonstracji i wszelakich marszów, tematów nam raczej nie zabraknie... Dziś jednak słówko o wioślarskiej

przystani. Czekaliśmy na nią od dziesięcioleci, cierpliwie słuchając tłumaczeń kolejnych ekip rządzących miastem i uniwersytetem. Zawsze były rzeczy ważniejsze: a to wielkie budowy kolejnych instytucji na UMK, a to mosty, drogi i hale budowane przez miasto. Był remont auli UMK i Od Nowy, powstawały Jordanki, hala na Bema, działo się dużo i biedna przystań musiała czekać na lepsze czasy. Wielu ludzi o nią zabiegało, wielu różnymi sposobami szukało sposobu i finansowania. Udało się w końcu wypracować kompromis, bo jak wszyscy wiemy: kompromis i porozumienie to zawsze najlepsze rozwiązanie. I w końcu jest przystań!!! Chyba na wszystkich igrzyskach olimpijskich od Moskwy – Toruń miał swoich wioślarzy, nieraz nawet kilku. Pierwszy olimpijski medal dla Torunia wywalczył na lekkiej czwórce Łukasz Pawłowski w Pekinie. I to właśnie wioślarskie

byli o krok od kolejnych. Czwarte miejsca zajmowali Sławek Kruszkowski w Atenach i Mirek Ziętarski w Rio, a miejsc w olimpijskim finale nawet nie wyliczę. Dzięki doskonałemu wynikowi dzieciaki garnęły się do wiosła. Niestety, pierwszy trening na starym, rozwalającym się obiekcie, był często także ostatnim. Mimo wszystko medale i sukcesy były nadal i za to dla wszystkich trenerów, szkoleniowców i niezniszczalnego Henia Bosia wielki szacun. Właśnie dziś, kiedy będziecie Państwo czytać ten numer „Toronto”, nowusienka przystań będzie otwierana. Dla wiosła, dla żagli, dla sportowej przychodni z prawdziwego zdarzenia. Niech dzięki niej jak najwięcej „naszych” pojedzie na kolejne igrzyska do Tokio. Bardzo liczę, że po kolejny medal...

Maciej Karczewski  
toruński przedsiębiorca

# 50 RAT 0%

## Z OKAZJI 18 URODZIN

# 139.-

**REMINGTON**  
REMINGTON S 6500  
Prostownica do włosów  
• Płytki ceramiczne  
• Wyświetlacz LCD  
Nr art. 1112751



# 459.-

**Tefal**

TEFAL DUETTO A755CB4  
Zestaw garnków  
• 10-elementowy  
• Przystosowany do płyt gazowych,  
elektrycznych i indukcyjnych  
Nr art. 1252389



# 219.-

**Rowenta**

ROWENTA CF9320D0  
Suszarko-łokówka  
• Funkcja jonizacji  
• Dwie obrotowe szczotki  
Nr art. 1156696



# 699.-

**SENCOR**

SENCOR STM 46YL  
Robot z mięsą  
• Maszynka do mielenia mięsa  
• Szatkownica  
• 3 tarcze tnące  
• Dostępny w 9 kolorach  
Nr art. 1284570



Dla propozycji kredytu ratalnego 50x0% oferowanego przez Santander Consumer Bank S.A. zawartego na okres 50 miesięcy, wyliczenia dla przykładu reprezentatywnego na dzień 23.11.2016r. są następujące: RRSO 0%; cena towaru 2900 zł; stała stopa oprocentowania kredytu 0%, całkowita kwota kredytu 2900 zł, całkowita kwota do zapłaty 2900 zł; całkowity koszt kredytu 0 zł; wysokość 50 równych rat miesięcznych 58 zł. Propozycja 50x0% obowiązuje dla umów zawartych w terminie od dnia 09.12.2016 r. do dnia 24.12.2016 r. Ostateczna decyzja o przyznaniu kredytu z uwzględnieniem oceny aktualnej sytuacji Klienta, zostanie podjęta przez Santander Consumer Bank S.A. Zapytaj również o inne dostępne propozycje.

**18**  
LAT  
Media Markt

**Inowrocław**  
GALERIA SOLNA,  
ul. Wojska Polskiego 16

**Toruń**  
ATRIUM COPERNICUS,  
ul. Żółkiewskiego 15

**Godziny otwarcia:**  
Pon. - Sob. 9.00 - 21.00  
Niedz. 10.00 - 20.00

raty Santander CONSUMER BANK orange nc+

☎ Infolinia / Zadzwoń i zamów 799 35 35 35

mediamarkt.pl



# Media Markt®